

HC452020EB

www.markabolt.hu

NL KOOKPLAAT
DE KOCHFELD
EL ΕΣΤΙΕΣ
HU FŐZŐLAP

GEBRUIKSAANWIJZING
BENUTZERINFORMATION
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

2
19
36
54

VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat u voor dit AEG product heeft gekozen. Dit apparaat is ontworpen om vele jaren uitstekend te presteren, met innovatieve technologieën die het leven gemakkelijker helpen maken – functies die gewone apparaten wellicht niet hebben. Neem een paar minuten de tijd om het door te lezen zodat u er optimaal van kunt profiteren.

ACCESSOIRES EN VERBRUIKSARTIKELEN

In de AEG webshop vindt u alles wat u nodig heeft om al uw apparaten van AEG mooi te houden en perfect te laten functioneren. Ook vindt u hier een groot aantal accessoires die zijn ontworpen en gebouwd volgens de hoge kwaliteitsnormen die u verwacht, van speciaal kookgerei tot bestekmandjes en van flessenhouders tot waszakken...



Bezoek onze webshop op
www.aeg.com/shop

INHOUD

4	Veiligheidsinformatie
5	Montage-instructies
10	Beschrijving van het product
11	Bedieningsinstructies
15	Nuttige aanwijzingen en tips
16	Onderhoud en reiniging
17	Problemen oplossen
18	Milieubescherming

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt:



Belangrijke informatie over uw persoonlijke veiligheid en informatie over het voorkomen van schade aan het apparaat.



Algemene informatie en tips



Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden



VEILIGHEIDSINFORMATIE



Lees voor uw eigen veiligheid en correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, zelfs wanneer u deze verplaatst of verkoopt. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de bediening en veiligheidsfuncties van het apparaat.

Algemene veiligheid



WAARSCHUWING!

Mensen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mogen dit apparaat niet gebruiken. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Veiligheid kinderen

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. Gevaar voor verstikking.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat als het aan staat.



WAARSCHUWING!

Om te voorkomen dat kleine kinderen of dieren per ongeluk het apparaat inschakelen, adviseren wij de kinderbeveiliging te activeren.

Veiligheid tijdens het gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal, stickers en folie van het apparaat, voordat u het in gebruik neemt.
- Schakel de kookzones na ieder gebruik uit.
- Gevaar voor brandwonden! Plaats geen metalen bestek of deksels op de kookplaat, want deze kunnen erg heet worden.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar! Oververhitte vetten en oliën kunnen snel in brand vliegen.

Gebruik conform de voorschriften

- Controleer het apparaat altijd tijdens gebruik.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik!
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als werkblad of aanrecht.
- Plaats geen brandbare vloeistoffen, licht ontvlambare materialen of voorwerpen die kunnen smelten (bijv. plastic folie, plastic, aluminium) op of in de buurt van het apparaat.
- Pas op als u het apparaat aansluit in de buurt van een stopcontact. Voorkom contact tussen elektrische verbindingen en het apparaat of heet kookgerei. Voorkom dat elektrische verbindingen verstrikt raken.

Voorkoming van beschadiging van het apparaat

- Het glaskeramische oppervlak kan beschadigd raken als er voorwerpen op vallen.
- Kookgerei dat gemaakt is van gietijzer, aluminium of met beschadigde bodems, kunnen krassen veroorzaken op de glaskeramische plaat als deze over het oppervlak worden geschoven.
- Laat kookgerei niet droogkoken, om schade aan het kookgerei en het glaskeramische oppervlak te voorkomen.
- Gebruik de kookzones niet met leeg kookgerei of zonder kookgerei erop.
- Leg nooit aluminiumfolie over welk deel van het apparaat ook.






WAARSCHUWING!

Als er een scheur in het oppervlak zit, haalt u de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.

MONTAGE-INSTRUCTIES



Noteer voor de installatie, het serienummer (ser. nr.) op het typeplaatje. Het typeplaatje van het apparaat bevindt zich aan de onderkant van de behuizing.

 AEG Made in Switzerland	PNC: 941 560 803/00
	220-240V ~50/60Hz
	3,5 kW
	Typ: 55FED02BO
	Serie: HC452020EB 

Veiligheidsvoorschrift



WAARSCHUWING!

Lees deze voorschriften zorgvuldig door!

Controleer of het apparaat tijdens het transport niet beschadigd is. Sluit geen beschadigd apparaat aan. Neem indien nodig contact op met de leverancier.

Alleen een geautoriseerde onderhoudstechnicus kan dit apparaat installeren, aansluiten of repareren. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.

Inbouwapparaten mogen alleen worden gebruikt nadat zij ingebouwd zijn in geschikte inbouwunits of werkbladen die aan de normen voldoen.

Wijzig de specificaties van het product of het product zelf niet. Gevaar voor letsel en schade aan het apparaat.

De wetten, voorschriften, richtlijnen en normen die van kracht zijn in het land waar het apparaat wordt gebruikt, dienen in acht genomen te worden (veiligheidsvoorschriften, correcte recycling overeenkomstig de voorschriften, veiligheidsvoorschriften met betrekking tot elektrische installaties, enz.)!

Houd de minimumafstanden naar andere apparaten en units in acht!

Tijdens de installatie moet een antistootbescherming zijn aangebracht, bijv. lades mogen alleen worden aangebracht als er onder het apparaat een beschermende vloer aanwezig is!

De uitgezaagde oppervlakken van het werkblad moeten tegen vocht worden beschermd met een geschikte afdichting!

Het juiste afdichtmiddel moet worden gebruikt om de opening tussen het apparaat en het werkblad af te dichten!

Bescherm de onderkant van het apparaat tegen stoom en vocht, bijv. van een afwasmachine of oven!

Installeer het apparaat niet naast deuren of onder ramen! Anders kan het hete kookgerei van de kookplaat worden gestoten, als de deuren of ramen worden geopend.



WAARSCHUWING!

Risico van verwonding door elektrische stroom. Volg de instructies voor de elektrische aansluitingen nauwkeurig op.

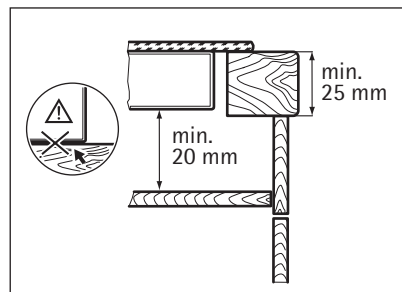
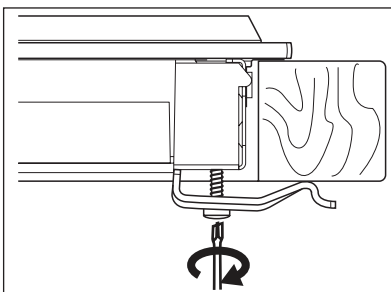
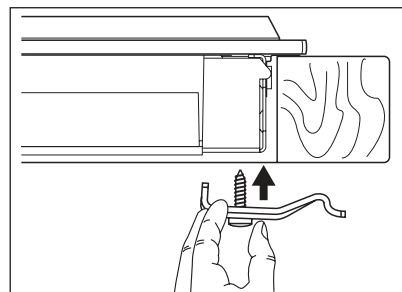
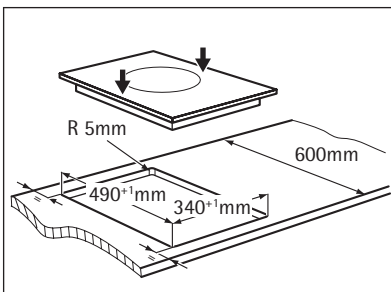
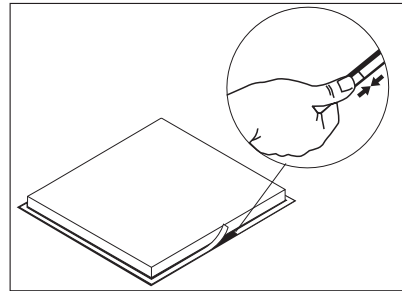
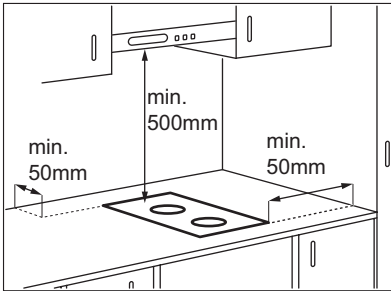
- De netaansluiting staat onder stroom.
- Schakel de stroomtoevoer naar de netaansluiting uit.
- Op de juiste wijze installeren om elektrische schokken te voorkomen.
- Loszittende en onvakkundig aangebrachte stekerverbindingen kunnen oververhitting van de aansluiting veroorzaken.
- Laat de klemaansluitingen correct installeren door een gekwalificeerde elektricien.
- Zorg ervoor dat het snoer niet wordt belast door trekken.
- In het geval van een eenfase-aansluiting, moet het geschikte netsnoer van het type H05BB-F Tmax. 90°C (of hoger) worden gebruikt.
- Vervang de beschadigde voedingskabel door een speciale kabel (type H05BB-F Tmax 90°C of hoger). Neem contact op met onze serviceafdeling.

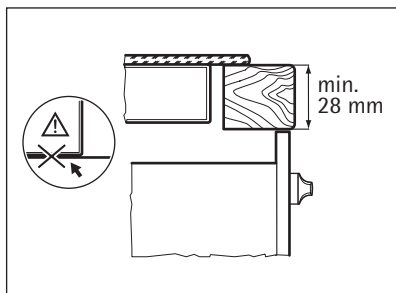
Het apparaat moet met een poolschakelaar op een elektrisch circuit zijn aangesloten, met een contactopening van minstens 3 mm, zodat het apparaat te allen tijde uitgeschakeld kan worden.

U dient te beschikken over de juiste isolatievoorzieningen: stroomonderbrekers, zekeringen (schroefzekeringen moeten uit de houder worden verwijderd), aardlekschakelaars en contactgevers.

Als u het als accessoire geleverde frame C-FRAME gebruikt, moet u eerst de met het frame meegeleverde instructies lezen voordat u het apparaat installeert.

Montage





- Dicht het gat tussen het werkblad en het glaskeramiek met siliconen.
- Breng wat sop op de siliconen aan.
- Trek overmatige siliconen eraf met de schraper.

De installatie van meer dan één apparaat

Aanvullende onderdelen: aansluitstang(en), hittebestendig silicone, afdichtstrip met rubberen vorm.



Gebruik alleen speciaal hittebestendig silicone.

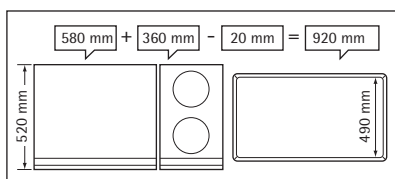
De opening in het werkblad

Afstand vanaf de muur: minimaal 50 mm

Diepte: 490 mm

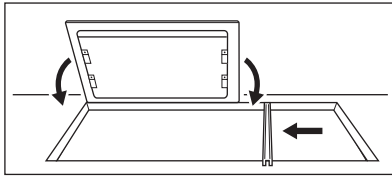
Breedte: de bij elkaar opgetelde breedtes van alle apparaten die moeten worden ingebouwd, min 20 mm (zie ook "Overzicht van alle apparaatbreedtes")

Voorbeeld:

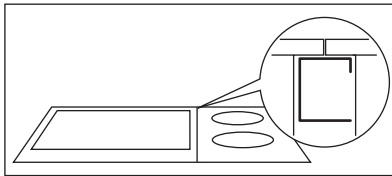


De installatie van meer dan één apparaat

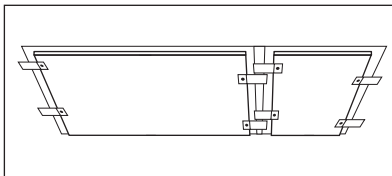
1. Bepaal de afmeting van de opening van het werkblad en zaag het uit.
2. Plaats de apparatuur, één per keer, op een zacht oppervlak zoals een deken met de onderkant omhoog.
3. Trek de afdichtstrip rondom de onderrand van het apparaat langs de buitenrand van de glazen keramische plaat.
4. Schroef de bevestigingsplaten losjes in de juiste gaten van de beschermende behuizing.
5. Plaats het eerste apparaat in de opening van het werkblad. Plaats de verbindingstang in de opening van het werkblad en duw de halve breedte omhoog tegen het apparaat.



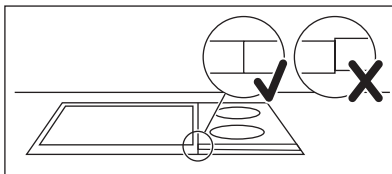
6. Draai de bevestigingsplaten/vasthoudgrepen losjes aan van onder het werkblad op de aansluitstang.



7. Plaats het volgende apparaat in de opening van het werkblad. Zorg dat de voorkant van de apparaten met elkaar zijn uitgelijnd.



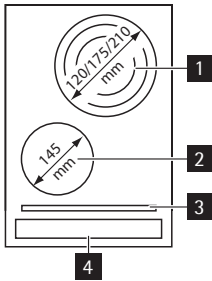
8. Draai de schroeven van de bevestigingsplaat/vasthoudgreep aan.
 9. Dicht het gat tussen het werkblad en apparaten en tussen de apparaten met siliconen.
 10. Breng wat sop op de silicone aan.
 11. Duw de rubberen vorm met enige kracht tegen de glazen keramische plaat en beweeg het langzaam langs de ruimte.



12. Raak het silicone pas weer aan als het is uitgehard. Dit kan een dag duren.
 13. Verwijder het silicone dat eruit steekt voorzichtig met een scheermesje.
 14. Reinig voorzichtig de glazen keramische plaat.

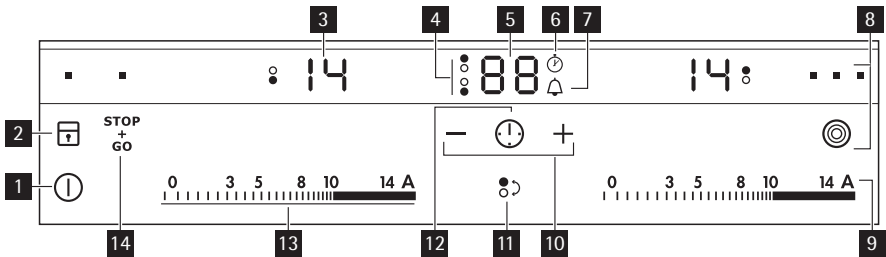
BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

Algemeen overzicht



- 1** Driekingskookzone 800/1600/2300W
- 2** Kookzone 1200 W
- 3** Glazen balk
- 4** Bedieningspaneel

Indeling bedieningspaneel



Gebruik de sensorvelden om het apparaat te bedienen. De displays, indicatielampjes en geluiden tonen welke functies worden gebruikt.

	sensorveld	functie
1	ⓘ	schakelt het apparaat in en uit.
2	🔒	vergrendelt en ontgrendelt het bedieningspaneel.
3	Een kookstanddisplay	Geeft de kookstand weer.
4	Kookzoneweergave van de timer.	Geeft aan voor welke zones u de tijd instelt.
5	Het timerdisplay.	Geeft de tijd in minuten weer.
6	🕒	Het toont dat de timer met optelfunctie in werking is(1- 59).
7	🔔	Het toont dat de timer met aftelfunctie (1 tot 99 minuten) of de kookwekker in werking is.
8	🎯	De buitenste ringen in- en uitschakelen.
9	A	Functie Automatisch opwarmen inschakelen.
10	+ / -	De tijdsinstellingen verhogen of verlagen.
11	🔆	Kookzone instellen.

	sensorveld	functie
12		Stelt de timerfuncties in.
13	Bedieningsstrip	voor het instellen van de kookstand.
14		schakelt de functie STOP+GO in en uit.

Kookstanddisplays

Display	Beschrijving
	De kookzone is uitgeschakeld
	De kookzone werkt
	Warmhoudfunctie / is ingeschakeld
	De automatische opwarmfunctie is ingeschakeld
	Er is een storing
	OptiHeat Control (3 steps restwarmte-indicatie): kookzone is nog warm / warmhoudstand / restwarmte
	Vergrendeling/kinderbeveiliging is ingeschakeld
	Automatische veiligheidsuitschakeling is actief

OptiHeat Control (3-steps restwarmte-indicatie)



WAARSCHUWING!

Gevaar van brandwonden door restwarmte!

OptiHeat Control geeft het niveau restwarmte aan.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

In- en uitgeschakeld

Raak gedurende 1 seconde aan om het apparaat in- en uit te schakelen.

Automatisch uitschakelen

De functie schakelt de kookplaat automatisch uit als:

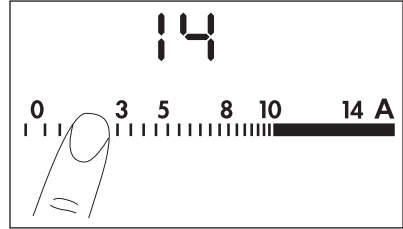
- Alle kookzones zijn uitgeschakeld.
- U de kookstand niet instelt nadat u de kookplaat hebt ingeschakeld.
- U langer dan 10 seconden een voorwerp op een sensorveld legt (een pan, een doek etc.). Het geluidssignaal blijft klinken tot u het voorwerp hebt weggehaald.
- De kookplaat te heet wordt (b.v. als een pan droogkookt). De kookzone moet afgekoeld zijn voordat u deze weer kunt gebruiken.
- U een kookzone niet uitschakelt of de kookstand verandert. Na enige tijd gaat branden en wordt de kookplaat uitgeschakeld. Zie de tabel.

Automatische uitschakeltijden

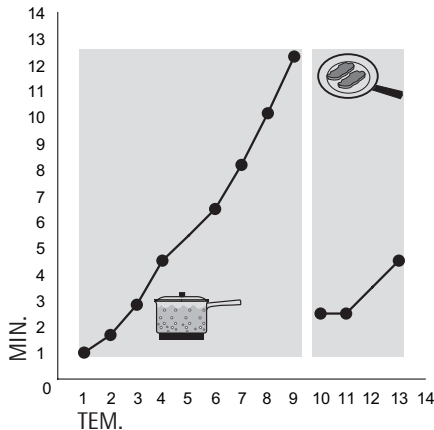
Temperatuurinstelling	-	-	-	-
Stopt na	6 uur	5 uur	4 uur	1,5 uur

Temperatuurinstelling

Raak de bedieningsstrip daar aan waar de gewenste kookstand zich bevindt. Corrigeer naar links of rechts, indien nodig. Laat niet los voordat de juiste kookstand is bereikt. Het display toont de kookstand.



Automatisch opwarmen



U kunt een gewenste kookstand sneller verkrijgen als u de functie Automatisch opwarmen inschakelt. Deze functie schakelt even de hoogste kookstand in (zie grafiek), en verlaagt dan naar de gewenste kookstand.

De functie Automatisch opwarmen starten voor een kookzone:

1. Raak **A** (aan verschijnt op het display).
2. Raak meteen de benodigde kookstand aan. Na 3 seconden verschijnt op het display. Verander de kookstand om de functie te stoppen.













De timer

De timer met aftelfunctie.


Gebruik de timer met aftelfunctie om in te stellen hoe lang de kookzone deze keer wordt gebruikt.

Stel de timer met aftelfunctie in nadat de kookzone is geselecteerd.

i De selectie van de timerfunctie is mogelijk wanneer de kookzones zijn ingeschakeld en de kookstand is ingesteld.












- **Kookzone instellen:** raak  meerdere malen aan tot het lampje van de gewenste kookzone brandt.
Wanneer deze functie wordt ingeschakeld, gaat  branden.
- **De timer met aftelfunctie activeren:** raak  van de timer aan om de tijd in te stellen ( -  minuten). Als het lampje van de kookzone langzamer gaat knipperen, wordt de tijd afgeteld.
- **Resterende tijd weergeven:** selecteer de kookzone met . Het indicatielampje van de kookzone gaat sneller knipperen. Op het display wordt de resterende tijd weergegeven.
- **Om de timer met aftelfunctie te wijzigen:** stel de kookzone in met  raak  of  aan.
- **Het uitschakelen van de timer met aftelfunctie:** selecteer de kookzone met . Raak  aan. De resterende tijd telt af tot . Het indicatielampje van de kookzone gaat uit.

Als de afteltijd van de timer is verstreken, klinkt er een geluidssignaal en knippert . De kookzone wordt uitgeschakeld.

- **Het geluid uitschakelen:** aanraken van 


De timer met optelfunctie




Gebruik de timer met optelfunctie om te controleren hoe lang de kookzone wordt gebruikt.


- **De selectie van de kookzone (indien er meer dan 1 kookzone actief is):** raak  meerdere malen aan tot het lampje van de gewenste kookzone brandt.
Wanneer deze functie wordt ingeschakeld, gaat  branden.
- **De timer met optelfunctie activeren:**
Raak  aan.
Het symbool  gaat uit en  gaat branden.
- **Om te zien hoe lang de kookzone al werkt:** stel de kookzone in met . Het indicatielampje van de kookzone gaat sneller knipperen. Het display geeft de tijd aan die de kookzone werkt. Het display toont de tijd van de kookzone die langere tijd werkt.
- **Het uitschakelen van de timer met optelfunctie:** stel de kookzone in met  en raak  of  aan om de timer uit te schakelen. Het symbool  gaat uit en  gaat aan.

i Wanneer de twee timerfuncties tegelijkertijd in werking zijn, geeft het display eerst de timer die optelt weer.



De kookwekker.


U kunt de timer gebruiken als kookwekker als de kookzones niet werken. Raak  aan.


Raak  of  van de timer aan om de tijd in te stellen. Als de tijd verstreken is, klinkt er een geluidssignaal en knippert .




- **Het geluid stoppen:** aanraken van 

STOP+GO

De -functie stelt alle kookzones in op de laagste instelling - warmhoudstand ().

Als  in werking is, kunt u de warmte-instelling niet wijzigen.



De -functie stopt de timerfunctie niet.

- Voor het inschakelen van deze functie, raak  aan. Het symbool  gaat branden.
- Raak om deze functie uit te schakelen aan . De kookstand die u eerder hebt ingesteld wordt weergegeven.


Slot

U kunt het bedieningspaneel vergrendelen, maar niet . Hiermee wordt voorkomen dat de kookstand per ongeluk wordt veranderd.

Selecteer eerst de kookstand.

Raak om deze functie te starten  aan. Het symbool  gaat gedurende 4 seconden branden.

De timer blijft aan.





Raak om deze functie te stoppen  aan. De kookstand die u eerder hebt ingesteld verschijnt.

Als u het apparaat stopt, stopt deze functie ook.





De kinderbeveiliging

Deze functie voorkomt het ongewenste gebruik van de kookplaat.





Kinderbeveiliging inschakelen

- Schakel de kookplaat in met . Stel de kookstand niet in.
- 4 seconden  aanraken Het symbool  gaat branden.
- Schakel de kookplaat uit met .

Kinderbeveiliging uitschakelen

- Schakel de kookplaat in met . Stel de kookstand niet in. 4 seconden  aanraken Het symbool  gaat branden.
- Schakel de kookplaat uit met .






Kinderbeveiliging tijdelijk uitschakelen voor een enkele kooksessie

- Schakel de kookplaat in met . Het symbool  gaat branden.
- 4 seconden  aanraken Stel de kookstand binnen 10 seconden in. U kunt het apparaat inschakelen.
- Wanneer u de kookplaat uitschakelt met , wordt de kinderbeveiliging weer geactiveerd.


OffSound Control (In- en uitschakelen van de geluiden)

Uitschakelen van de geluiden

Schakel het apparaat uit.






Raak  3 seconden aan. De displays gaan aan en uit. Raak  3 seconden aan.  gaat aan, het geluid is aan. Raak  aan,  gaat aan, het geluid is uit.

Als deze functie is ingeschakeld, kunt u de geluiden alleen horen als:

- u  aanraakt
- de kookwekker af gaat
- de timer af gaat
- als u iets op het bedieningspaneel plaatst.


Inschakelen van de geluiden

Schakel het apparaat uit.


Raak  3 seconden aan. De displays gaan aan en uit. Raak  3 seconden aan.  gaat aan, omdat het geluid uit is. Raak  aan,  gaat aan. Het geluid is aan.

NUTTIGE AANWIJZINGEN EN TIPS


Kookgerei

-  De bodem van het kookgerei moet zo dik en vlak mogelijk zijn.
- Kookgerei gemaakt van geëmailleerd staal of met aluminium of koperen bodems, kunnen tot verkleuringen leiden van de glazen keramische kookplaat.

Energie besparen

-  Plaats, indien mogelijk, altijd een deksel op het kookgerei.
- Plaats het kookgerei altijd op de kookzone voordat u deze inschakelt.
- Schakel voor het einde van de bereidingstijd de kookzones uit, om gebruik te maken van de restwarmte.
- De bodems van de pannen en kookzones dienen dezelfde afmeting te hebben.

Öko Timer (Eco-timer)

-  Om energie te besparen schakelt het verwarmingselement van de kookzone zichzelf eerder uit dan het signaal van de timer met aftelfunctie klinkt. De verwarmingstijdreductie wordt bepaald door het kookniveau en de kooktijd.

Voorbeelden van kooktoepassingen

De gegevens in de volgende tabel dienen slechts als richtlijn.

Temperatuurinstelling	Gebruik om:	Tijdstip	Tips
1	Bereide gerechten warmhouden	naar behoefte	Afdekken
1-3	Hollandaise saus, smelten: boter, chocolade, gelatine	5-25 min	Tussendoor mengen
1-3	Stollen: luchtige omeletten, gebakken eieren	10-40 min	Met deksel bereiden
3-5	Zachtjes aan de kook brengen van rijst en gerechten op melkbasis Reeds bereide gerechten opwarmen	25-50 min	Voeg minstens tweemaal zoveel vloeistof toe als rijst, melkgerechten tijdens het bereiden tussendoor roeren
5-7	Groenten stomen, vis smoren vlees	20-45 min	Voeg een paar eetlepels vocht toe

Temperatuurinstelling	Gebruik om:	Tijdstip	Tips
7-9	Aardappelen stomen	20-60 min	Gebruik max. ¼ l water voor 750 g aardappelen
7-9	Bereiden van grotere hoeveelheden voedsel, stoofschotels en soepen	60-150 min	Tot 3 l vloeistof plus ingrediënten
9-12	Licht gebraden: kalfsoester, kalfs cordonbleu, koteletten, rissoles, worstjes, lever, roux, eieren, pannenkoeken, donuts	naar behoefte	Halverwege de bereidingstijd om-draaien
12-13	Door-en-door gebraden, opgebakken aardappelen, lendenbiefstukken, steaks	5-15 min	Halverwege de bereidingstijd om-draaien
14	Aan de kook brengen van grotere hoeveelheden water, pasta koken, aanbraden van vlees (goulash, stoofvlees), frituren van patates frites		

Informatie over acrylamides

Belangrijk! Volgens recente wetenschappelijke informatie kan het intensief bruinen van levensmiddelen (met name in producten die zetmeel bevatten), een gezondheidsrisico vormen tengevolge van acrylamides. Om die reden adviseren wij levensmiddelen zoveel mogelijk bij lage temperaturen gaar te laten worden en de gerechten niet te veel te bruinen.

ONDERHOUD EN REINIGING

Reinig het apparaat na elk gebruik.
Gebruik altijd kookgerei met een schone bodem.



WAARSCHUWING!

Scherpe voorwerpen en schurende reinigingsmiddelen beschadigen het apparaat. Het reinigen van het apparaat met een stoomstraal- of hogedrukreiniger is om veiligheidsredenen verboden.



Krassen of donkere vlekken in de glaskeramik hebben geen invloed op de werking van het apparaat.

Vuil verwijderen:

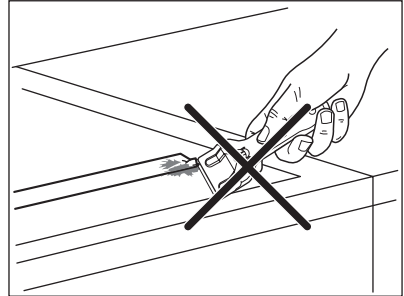
- **Verwijder direct:** gesmolten plastic, gesmolten folie en suikerhoudende gerechten. Anders kan het vuil het apparaat beschadigen. Gebruik een speciale schraper voor de glazen plaat. Plaats de schraper schuin op de glazen plaat en verwijder resten door het blad over het oppervlak te schuiven.
 - **Verwijder nadat het apparaat voldoende is afgekoeld:** kalkvlekken, waterkringen, vetvlekken, glimmende metaalachtige verkleuringen. Gebruik een speciaal schoonmaakmiddel voor glaskeramik of roestvrij staal.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel.

3. Wrijf het apparaat ten slotte droog met een schone doek.



WAARSCHUWING!

- Gebruik geen schraper of scherpe objecten om de glazen balk, de ruimte ertussen en de glaskeramische plaat mee schoon te maken. De glazen balk is op de glaskeramische plaat bevestigd.
- Plaats geen pannen op de glazen balk.
- Zorg dat de glazen balk niet door pannen wordt aangeraakt.



PROBLEMEN OPLOSSEN


Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
U kunt het apparaat niet inschakelen of gebruiken.	<ul style="list-style-type: none"> • Schakel het apparaat opnieuw in en stel de temperatuur binnen 10 seconden in. • De kinderbeveiliging of STOP is ingeschakeld. Stop de kinderbeveiliging of STOP. Zie het hoofdstuk "Kinderbeveiliging" of "Stoppen en verdergaan". • Er zijn 2 of meer sensorvelden tegelijk aangeraakt. Raak slechts één sensorveld tegelijk aan. • Er ligt water op het bedieningspaneel of het paneel is met vet-spatten bedekt. Bedieningspaneel schoonmaken
Er klinkt een geluid als het apparaat is uitgeschakeld.	Een of meer sensorvelden zijn bedekt. Maak de sensorvelden vrij. Maak het bedieningspaneel schoon.
De restwarmte-indicatie gaat niet branden.	De kookzone is niet heet omdat deze slechts kort was ingeschakeld. Als de kookzone heet moet zijn, neem dan contact op met de klantenservice.
De buitenste ringen kunnen niet ingeschakeld worden	Schakel eerst de binnenste ring in.
Er klinkt een geluid en het apparaat wordt in- en uitgeschakeld. Na 5 seconden klinken er een of meer geluiden.	U hebt I bedekt. Maak het sensorveld vrij.
E gaat branden	Automatische uitschakeling is actief. Schakel het apparaat uit en weer in.
E en een cijfer gaan branden.	Het apparaat heeft een storing. Koppel het apparaat enige tijd los van de elektrische voeding. Haal de zekering uit de zekeringenkast in uw huis. Zet de zekering terug. Als E weer gaat branden, neem dan contact op met de klantenservice.

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Er klinkt geen signaal wanneer u de toetsen van het bedieningspaneel aanraakt	De signalen gaan uit. Schakel de signalen in.

Als u door het volgen van de bovenstaande suggesties het probleem niet kunt oplossen, dient u contact op te nemen met uw vakhandelaar of de klantenservice. Geef de gegevens door van het typeplaatje, een driecijferige code voor de glaskeramische plaat (bevindt zich op de hoek van de kookplaat) en de foutmelding die wordt weergegeven.

Bij foutieve bediening van het apparaat wordt het bezoek van de technicus van de klantenservice of de vakhandelaar in rekening gebracht, zelfs tijdens de garantieperiode. De instructies over de klantenservice en de garantiebepalingen vindt u in het garantieboekje.

MILIEUBESCHERMING

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verpakkingsmateriaal



De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en herbruikbaar. De kunststof onderdelen zijn gemarkeerd, bijv.: >PE<, >PS<, etc. Gooi het verpakkingsmateriaal weg in de juiste afvalcontainer bij uw plaatselijke afvalverwerkingsdienst.

FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIALIEN

Im AEG Webshop finden Sie alles, was Sie für ein makelloses Aussehen und perfektes Funktionieren Ihrer AEG Geräte benötigen. Wir bieten auch ein umfangreiches Zubehörsortiment, das Ihre höchsten Qualitätsansprüche erfüllt, vom Profi-Kochgeschirr bis zu Besteckkörben, von Flaschenhaltern bis hin zu Wäschebeuteln für empfindliche Wäsche...



Besuchen Sie den Webshop unter
www.aeg.com/shop

INHALT

- 21 Sicherheitshinweise
- 22 Montageanleitung
- 27 Gerätebeschreibung
- 28 Gebrauchsanweisung
- 32 Praktische Tipps und Hinweise
- 33 Reinigung und Pflege
- 34 Was tun, wenn ...
- 35 Umwelttipps

In dieser Benutzerinformation werden folgende Symbole verwendet:



Wichtige Hinweise zur Sicherheit von Personen und Informationen zur Vermeidung von Geräteschäden



Allgemeine Hinweise und Ratschläge



Hinweise zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten



SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, um Gefahren zu vermeiden und einen korrekten Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in der Nähe des Geräts auf, auch wenn Sie dieses anderswo aufstellen. Wenn Sie das Gerät verkaufen, geben Sie dem Käufer die Bedienungsanleitung mit. Jeder, der dieses Gerät benutzt, sollte mit der Bedienung und den Sicherheitsmerkmalen vertraut sein.

Allgemeine Sicherheit



WARNUNG!

Erwachsene mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Wissen und Erfahrung sowie Kinder dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

Sicherheit für Kinder

- Nur Erwachsene dürfen dieses Gerät bedienen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls besteht Erstickungsgefahr.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern, wenn dieses eingeschaltet ist.



WARNUNG!

Aktivieren Sie die Kindersicherung, damit kleine Kinder oder Haustiere das Gerät nicht versehentlich einschalten können.

Sicherheit während des Betriebs

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien, Aufkleber und Auflagen.
- Schalten Sie die Kochzonen nach jedem Gebrauch aus.
- Verbrennungsgefahr! Legen Sie kein Besteck und keine Deckel auf die Oberfläche des Kochfelds, da diese heiß werden können.



WARNUNG!

Feuergefahr! Überhitztes Öl oder Fett kann sich sehr schnell entzünden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Lassen Sie das Gerät bei Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung im Haushalt bestimmt!
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Arbeits- oder Abstellfläche.
- Stellen Sie entflammare Flüssigkeiten, entflammare Material oder Gegenstände, die schmelzen können (aus Kunststoff oder Alufolie), nicht in der Nähe des Geräts oder auf dem Gerät ab.

- Gehen Sie beim elektrischen Anschluss des Geräts an eine Anschlussdose sorgsam vor. Achten Sie darauf, dass elektrische Leitungen weder das Gerät noch heißes Kochgeschirr berühren können. Achten Sie darauf, dass elektrische Leitungen nicht lose hängen oder sich verheddern.

Vermeiden von Schäden am Gerät

- Wenn Sie Kochgeschirr oder andere Gegenstände auf das Glaskeramikkochfeld fallen lassen, kann dieses beschädigt werden.
- Kochgeschirr aus Gusseisen, Aluguss oder mit beschädigtem Boden kann die Glaskeramik beim Verschieben verkratzen.
- Lassen Sie Flüssigkeit im Kochgeschirr nicht vollständig verkochen. Andernfalls kann das Kochgeschirr oder die Glaskeramik beschädigt werden.
- Verwenden Sie die Kochzonen nicht mit leerem oder ohne Kochgeschirr.
- Decken Sie das Gerät weder ganz noch teilweise mit Alufolie ab.





WARNUNG!

Bei Sprüngen in der Oberfläche des Kochfelds schalten Sie die Spannungsversorgung aus. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.

MONTAGEANLEITUNG



Notieren Sie vor der Montage des Geräts die Seriennummer (Ser. Nr.), die Sie auf dem Typenschild finden. Das Typenschild befindet sich unten am Gehäuse des Geräts.

 Made in Switzerland	220-240V ~50/60Hz 3,5 kW Typ: 55FED02BO	PNC: 941 560 803/00
	Serie: HC452020EB 	

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Lesen Sie unbedingt die folgenden Hinweise!

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Transport nicht beschädigt wurde. Ein beschädigtes Gerät nicht anschließen. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Lieferanten.

Das Gerät darf nur von einem Servicetechniker einer autorisierten Kundendienststelle installiert, angeschlossen oder repariert werden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Verwenden Sie Einbaugeräte erst nach dem Einbau in normgerechte, passende Einbauschränke und Arbeitsplatten.

Nehmen Sie weder technische noch anderweitige Modifikationen am Gerät vor. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.

Die im Einsatzland des Geräts geltenden Gesetze, Verordnungen, Richtlinien und Normen (Sicherheits- und Recyclingbestimmungen, elektrotechnische Sicherheitsregeln usw.) sind unbedingt einzuhalten!

Die Mindestabstände zu anderen Geräten sind einzuhalten!

Der Berührungsschutz muss durch den Einbau gewährleistet sein. Schubladen müssen zum Beispiel mit einem Schutzboden direkt unter dem Gerät installiert werden!

Die Schnittflächen an der Arbeitsplatte müssen mit einem geeigneten Dichtungsmaterial vor Feuchtigkeit geschützt werden!

Das Kochfeld muss so eingebaut werden, dass es spaltfrei mit der Arbeitsplatte abschließt. Dazu ist eine geeignete Dichtung erforderlich!

Das Kochfeld muss so eingebaut werden, dass die Geräteunterseite vor Dampf und Feuchtigkeit, z. B. durch einen Geschirrspüler oder Backofen, geschützt ist!

Das Gerät darf nicht direkt neben Türen oder unter Fenstern installiert werden! Andernfalls kann heißes Kochgeschirr durch das Öffnen von Türen oder Fenstern vom Kochfeld gestoben werden.



WARNUNG!

Es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschläge. Beachten Sie genau sämtliche Anweisungen zu den elektrischen Anschlüssen.

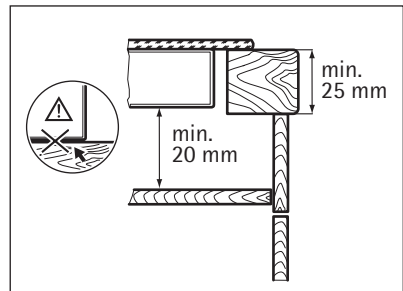
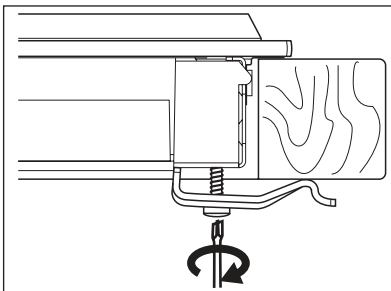
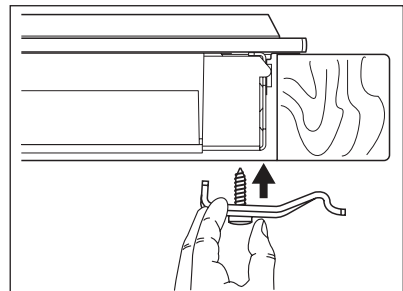
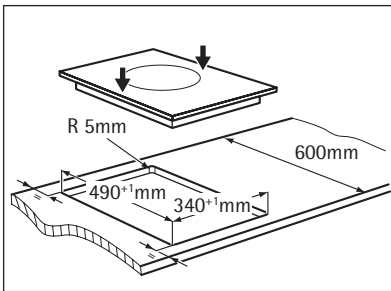
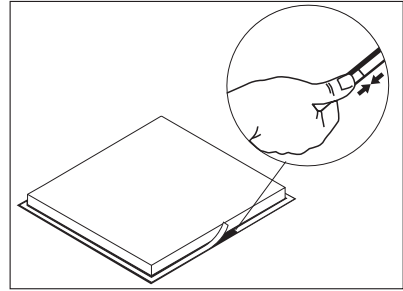
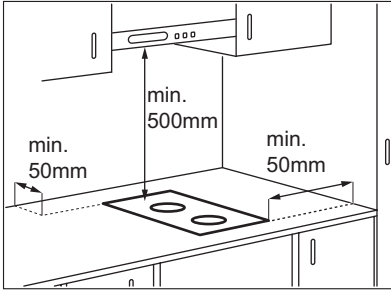
- An der Netzanschlussklemme liegt Spannung an.
- Die Netzanschlussklemme muss spannungsfrei gemacht werden.
- Der Berührungsschutz muss durch einen fachgerechten Einbau gewährleistet sein.
- Lockere und unsachgemäße Steckverbindungen können die Klemme überhitzen.
- Die Klemmverbindungen müssen von einem Elektroinstallateur fachgerecht ausgeführt werden.
- Am Kabel ist eine Zugentlastung erforderlich.
- Bei einem einphasigen Anschluss muss das entsprechende Netzkabel des Typs H05BB-F Tmax 90 °C (oder höher) verwendet werden
- Ein beschädigtes Netzkabel muss durch ein entsprechendes Spezialkabel (Typ H05BB-F Tmax 90 °C oder höher) ersetzt werden. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Kundendienst.

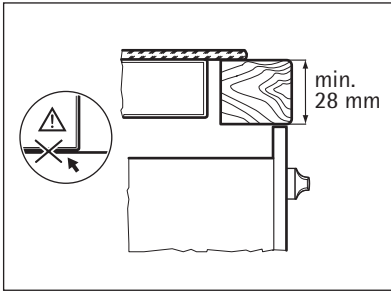
Bei der elektrischen Installation des Geräts ist eine Einrichtung vorzusehen, die es ermöglicht, alle Pole des Geräts mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm von der Spannungsquelle zu trennen.

Geeignete Trenneinrichtungen sind erforderlich: Überlastschalter, Sicherungen (Schraub Sicherungen müssen aus dem Halter entfernt werden können), Fehlerstromschutzschalter und Schütze.

Wenn Sie den Zubehörrahmen C-FRAME verwenden, lesen Sie zuerst die mit dem Rahmen mitgelieferte Anleitung, bevor Sie das Gerät montieren.

Montage





- Dichten Sie den Spalt zwischen der Arbeitsplatte und der Glaskeramik mit Silikon ab.
- Geben Sie etwas Seifenlauge auf das Silikon.
- Entfernen Sie das überschüssige Silikon mit einem Schaber.

Montage von mehr als einem Gerät

Mitgelieferte Teile: Verbindungsleiste(n), hitzebeständiges Silikon, Gummiprofil, Dichtungstreifen.



Verwenden Sie nur spezielles, hitzebeständiges Silikon.

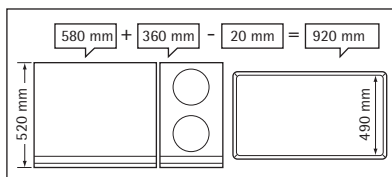
Arbeitsplattenausschnitt

Abstand zur Wand: min. 50 mm

Tiefe: 490 mm

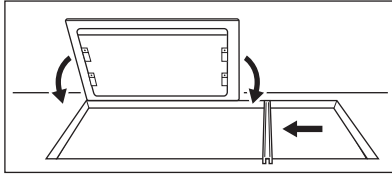
Breite: Addieren Sie die Breiten aller einzubauender Geräte und subtrahieren Sie 20 mm (siehe auch „Übersicht über alle Gerätebreiten“).

Beispiel:

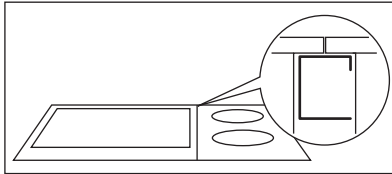


Montage von mehr als einem Gerät

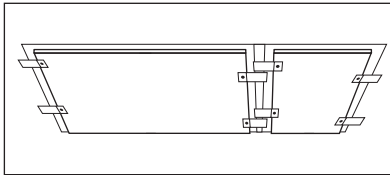
1. Legen Sie den Arbeitsplattenausschnitt fest und sägen Sie ihn aus.
2. Legen Sie die Geräte nacheinander mit der Rückseite nach oben auf eine weiche Fläche, zum Beispiel eine Decke.
3. Kleben Sie den Dichtungstreifen umlaufend auf der Unterseite des Geräts entlang des äußeren Randes der Glaskeramikscheibe auf.
4. Schrauben Sie die Befestigungsplatten locker in die entsprechenden Öffnungen im Schutzkasten ein.
5. Setzen Sie das erste Gerät in den Arbeitsplattenausschnitt ein. Setzen Sie die Verbindungsleiste in den Ausschnitt und drücken Sie diese bis zur Hälfte der Breite gegen das Gerät.



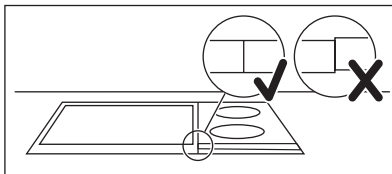
6. Drehen Sie die Befestigungsplatten locker von unterhalb der Arbeitsplatte und auf der Verbindungsleiste ein.



7. Setzen Sie das nächste Gerät in den Arbeitsplattenausschnitt ein. Stellen Sie sicher, dass die Vorderkanten der Geräte auf der gleichen Höhe sind.



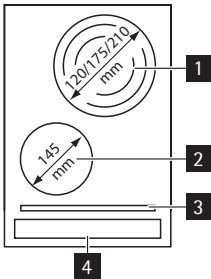
8. Ziehen Sie die Schrauben der Befestigungsplatte/Haltegreifer an.
 9. Dichten Sie den Spalt zwischen der Arbeitsplatte und dem Gerät sowie den Spalt zwischen den Geräten mit Silikon ab.
 10. Geben Sie etwas Seifenlauge auf das Silikon.
 11. Drücken Sie das Gummiprofil kraftvoll gegen die Glaskeramik und führen Sie es langsam um den Ausschnitt.



12. Berühren Sie das Silikon nicht, bevor es ausgehärtet ist. Dies kann einen Tag dauern.
 13. Entfernen Sie das überschüssige Silikon vorsichtig mit einer Rasierklinge.
 14. Reinigen Sie die Glaskeramikoberfläche.

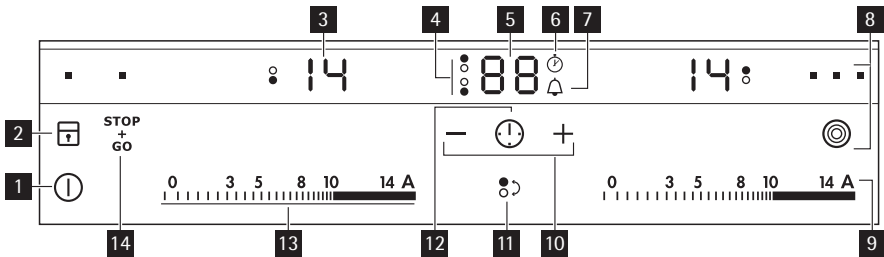
GERÄTEBESCHREIBUNG

Allgemeine Übersicht



- 1** Dreikreis-Kochzone 800/1600/2300 W
- 2** Kochzone 1200 W
- 3** Glasleiste
- 4** Bedienfeld

Bedienfeldanordnung



Bedienen Sie das Gerät über die Sensorfelder. Die Anzeigen, Kontrolllampen und akustischen Signale informieren Sie über die aktiven Funktionen.

	Sensorfeld	Funktion
1	ⓘ	Ein- und Ausschalten des Geräts.
2	🔒	Verriegelung/Entriegelung des Bedienfelds.
3	Kochstufenanzeige.	Zeigt die Kochstufe an.
4	Anzeige der Kochzonen für den Timer.	Zeigt an, für welche Kochzonen der Timer eingestellt wurde.
5	Timer-Anzeige.	Anzeige der Zeit in Minuten.
6	🕒	Zeigt an, dass der Garzeitmesser eingeschaltet ist (1-59).
7	🔔	Zeigt an, dass der Kurzzeitmesser (1 bis 99 Minuten) oder der Kurzzeitwecker eingeschaltet ist.
8	🎯	Ein- und Ausschalten der äußeren Kreise.
9	A	Aktiviert die Ankochautomatik.
10	+ / -	Verlängerung oder Verkürzung der Zeit.

	Sensorfeld	Funktion
11		Auswahl der Kochzone.
12		Einstellung der Uhrfunktionen.
13	Einstellskala	Zum Einstellen der Kochstufe.
14		Ein- und Ausschalten der Funktion STOP+GO.

Anzeigen der Kochstufe

Anzeige	Beschreibung
	Die Kochzone ist ausgeschaltet
	Die Kochzone ist eingeschaltet
	Warmhaltstufe/ -Funktion ist eingeschaltet
	Die Ankochautomatik ist eingeschaltet
	Eine Fehlfunktion ist aufgetreten
	OptiHeat Control (Restwärmeanzeige, 3-stufig): Weitergaren/Warmhalten/Restwärme
	Die Verriegelung/Kindersicherung ist aktiviert
	Die Abschaltautomatik ist aktiv

OptiHeat Control (Restwärmeanzeige, 3-stufig)



WARNUNG!

Es besteht Verbrennungsgefahr durch Restwärme!

OptiHeat Control gibt den Grad der Restwärme an.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Ein- und Ausschalten

Berühren Sie 1 Sekunde lang , um das Gerät ein- oder auszuschalten.

Abschaltautomatik

Mit dieser Funktion wird das Kochfeld in folgenden Fällen automatisch ausgeschaltet:

- Alle Kochzonen sind ausgeschaltet.
- Nach dem Einschalten des Kochfelds wird keine Kochstufe gewählt.
- Ein Sensorfeld wird länger als 10 Sekunden durch einen Gegenstand (z.B. einen Topf oder einen Lappen) bedeckt. Der Signalton wird so lange ausgegeben, bis der Gegenstand entfernt wird.
- Das Kochfeld wird zu heiß (wenn beispielsweise ein Topf leerkocht). Bevor Sie das Kochfeld erneut benutzen können, muss die Kochzone erst abkühlen.

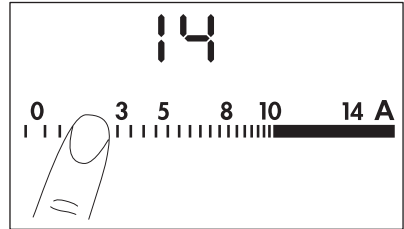
- Eine Kochzone wurde nicht ausgeschaltet oder die Kochstufe wurde nicht geändert. Nach einer Weile leuchtet \square auf und das Kochfeld schaltet sich aus. Siehe Tabelle.

Automatische Abschaltzeiten

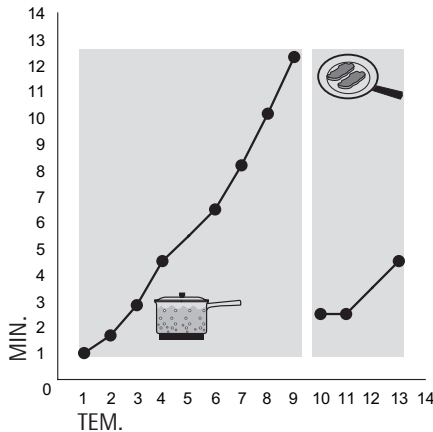
Kochstufe	\square 1 - 3	4 - 7	8 - 9	10 - 14
Abschaltung nach	6 Stunden	5 Stunden	4 Stunden	1,5 Stunden

Die Kochstufe

Berühren Sie die Einstellskala für die Kochstufe. Möchten Sie eine andere Kochstufe einstellen, berühren Sie die Skala weiter links oder rechts. Nehmen Sie den Finger erst von der Skala, wenn die richtige Kochstufe eingestellt ist. Das Display gibt die eingestellte Kochstufe an.



Ankochautomatik



Bei Verwendung der Ankochautomatik lässt sich die erforderliche Kochstufeneinstellung in kürzerer Zeit erzielen. Bei Verwendung dieser Funktion wird eine gewisse Zeit lang die höchste Kochstufe (siehe Abbildung) eingestellt und anschließend auf die erforderliche Stufe zurückgeschaltet.

So aktivieren Sie die Ankochautomatik für eine Kochzone:

1. Berühren Sie **A** (\square erscheint auf dem Display).
2. Berühren Sie gleich danach die gewünschte Kochstufe. Nach 3 Sekunden erscheint \square auf dem Display.

Ändern Sie die Kochstufe, um die Funktion abzuschalten.

Der Timer

Die Zeit läuft rückwärts ab.

Mit dem Kurzzeitmesser stellen Sie ein, wie lange eine Kochstelle für einen einzelnen Kochvorgang eingeschaltet bleiben soll.

Wählen Sie erst die Kochstelle aus und stellen Sie dann den Kurzzeitmesser ein.



Die Auswahl der Timerfunktion ist möglich, wenn die Kochstellen eingeschaltet und die Kochstufen eingestellt sind.

- **Auswahl der Kochzone:** Berühren Sie wiederholt, bis die Anzeige der gewünschten Kochzone leuchtet.
Wenn diese Funktion in Betrieb ist, wird angezeigt.
- **Einschalten des Kurzzeitmessers:** Berühren Sie am Timer, um die Zeit einzustellen (- Minuten). Wenn die Anzeige der Kochstelle langsam blinkt, wird die Zeit heruntergezählt.
- **So wird die verbleibende Zeit angezeigt:** Wählen Sie die Kochzone aus. Die Anzeige der Kochzone blinkt schneller. Das Display zeigt die verbleibende Zeit an.
- **Einstellung des Kurzzeitmessers ändern:** Wählen Sie die Kochzone mit , berühren Sie oder .
- **Ausschalten des Kurzzeitmessers:** Wählen Sie die Kochzone aus. Berühren Sie . Die Restzeit wird auf heruntergezählt. Die Anzeige der Kochzone erlischt.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Signalton und blinkt. Die Kochstelle wird ausgeschaltet.

- **So schalten Sie den Signalton aus:** Berühren Sie .

Der Garzeitmesser


Verwenden Sie den Garzeitmesser, um festzustellen, wie lange die Kochzone bereits in Betrieb ist.


- **Auswahl der Kochzone (wenn mehr als 1 Kochzone eingeschaltet ist):** Berühren Sie wiederholt, bis sich die Anzeige der gewünschten Kochzone einschaltet.
Wenn diese Funktion in Betrieb ist, wird angezeigt.
- **Einschalten des Garzeitmessers:**
Berühren Sie
Das Symbol erlischt und leuchtet auf.
- **So können Sie feststellen, wie lange die Kochzone bereits in Betrieb ist:** Stellen Sie die Kochzone mit ein. Die Anzeige der Kochzone blinkt schneller. Das Display zeigt die Einschaltdauer der Kochzone an. Das Display zeigt die Einschaltdauer der Kochzone an, die für längere Zeit benutzt wird.
- **Ausschalten des Garzeitmessers:** Wählen Sie die Kochzone mit aus und berühren Sie oder , um den Timer auszuschalten. Das Symbol erlischt und leuchtet auf.




Wenn zwei Uhrfunktionen gleichzeitig in Betrieb sind, zeigt das Display den Garzeitmesser zuerst an.



Kurzzeitwecker


Wenn die Kochzonen nicht in Betrieb sind, können Sie den Timer als **Kurzzeitwecker** verwenden. Berühren Sie .


Berühren Sie **+** oder **-** des Timers, um die Zeit einzustellen. Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, ertönt ein Signal und  blinkt.




- **Ausschalten des Signaltons:** Berühren Sie .

STOP+GO


Mit der Funktion  werden alle eingeschalteten Kochzonen auf die niedrigste Kochstufe „Warmhalten“ () geschaltet.

Ist  aktiviert, lässt sich die Kochstufe nicht ändern.



Die Funktion  unterbricht nicht die Timer-Funktion.

- Berühren Sie zur **Aktivierung** dieser Funktion . Das Symbol  leuchtet.
- Berühren Sie zur **Deaktivierung** der Funktion . Die zuvor ausgewählte Kochstufe wird eingestellt.


Verriegelung

Das Bedienfeld kann mit Ausnahme von  verriegelt werden. So wird verhindert, dass die Kochstufe versehentlich geändert wird.

Stellen Sie zuerst die Kochstufe ein.

Berühren Sie  zur Aktivierung der Funktion. Das Symbol  wird 4 Sekunden lang angezeigt.

Der Timer bleibt eingeschaltet.





Berühren Sie  zur Deaktivierung der Funktion. Die zuvor ausgewählte Kochstufe wird eingestellt.

Diese Funktion wird deaktiviert, sobald das Gerät ausgeschaltet wird.





Die Kindersicherung

Mit dieser Funktion wird ein versehentliches Bedienen des Kochfelds verhindert.





Aktivieren der Kindersicherung

- Schalten Sie das Kochfeld mit  ein. **Stellen Sie keine Kochstufe ein.**
- Berühren Sie 4 Sekunden lang . Das Symbol  leuchtet auf.
- Schalten Sie das Kochfeld mit  aus.

Deaktivieren der Kindersicherung

- Schalten Sie das Kochfeld mit  ein. **Stellen Sie keine Kochstufe ein.** Berühren Sie 4 Sekunden lang . Das Symbol  leuchtet auf.
- Schalten Sie das Kochfeld mit  aus.

Ausschalten der Kindersicherung für einen Kochvorgang

- Schalten Sie das Kochfeld mit  ein. Das Symbol  leuchtet auf.
- Berühren Sie 4 Sekunden lang . **Stellen Sie innerhalb von höchstens 10 Sekunden die Kochstufe ein.** Nun können Sie das Kochfeld bedienen.
- Wenn Sie das Kochfeld mit  ausschalten, ist die Kindersicherung wieder aktiviert.


OffSound Control (Aktivierung und Deaktivierung des Signaltons)

Deaktivieren des Signaltons

Schalten Sie das Gerät aus.

Berühren Sie  3 Sekunden lang. Die Anzeigen leuchten auf und erlöschen. Berühren Sie  3 Sekunden lang.  leuchtet und der Signalton ist aktiviert. Berühren Sie  ,  leuchtet auf, der Signalton ist deaktiviert.

Haben Sie den Signalton deaktiviert, ertönt er nur in folgenden Fällen:

- Bei der Berührung von  .
- Bei Ablauf des Kurzzeitweckers.
- Bei Ablauf des Kurzzeitmessers.
- Das Bedienfeld ist bedeckt.


Aktivieren des Signaltons

Schalten Sie das Gerät aus.


Berühren Sie  3 Sekunden lang. Die Anzeigen leuchten auf und erlöschen. Berühren Sie  3 Sekunden lang.  leuchtet , da der Signalton deaktiviert ist. Berühren Sie  ,  leuchtet. Der Signalton ist aktiviert.

PRAKTISCHE TIPPS UND HINWEISE

Kochgeschirr

-  • Der Boden des Kochgeschirrs sollte so dick und flach wie möglich sein.
- Kochgeschirr aus Stahl email oder mit Aluminium- oder Kupferböden kann Verfärbungen auf der Glaskeramikfläche hinterlassen

Energie sparendes Kochen

-  • Decken Sie Kochgeschirr, wenn möglich, mit einem Deckel ab.
- Stellen Sie das Kochgeschirr auf die Kochzone und schalten Sie diese erst dann ein.
- Schalten Sie die Kochzonen bereits vor dem Ende des Garvorgangs aus und nutzen Sie die Restwärme.
- Der Boden des Kochgeschirrs und die verwendete Kochzone sollten gleich groß sein.

Öko Timer (Eco-Timer)

-  Um Energie zu sparen, schaltet sich die Kochzonenheizung vor dem Signal des Kurzzeitmessers ab. Die Reduzierung der Wärmeleistung hängt von der Kochstufe und der Gardauer ab.

Anwendungsbeispiele zum Kochen

Die Angaben in der Tabelle sind Richtwerte.

Kochstufe	Zweck:	Zeit	Tipps
1	Warmhalten von gegarten Speisen	nach Bedarf	Abdecken

Kochstufe	Zweck:	Zeit	Tipps
1-3	Sauce hollandaise; Zerlassen: Butter, Schokolade, Gelatine	5-25 Min	Gelegentlich umrühren
1-3	Stocken: Luftiges Omelett, Rühreier	10-40 Min	Mit Deckel garen
3-5	Köcheln von Reis und Milchgerichten, Erhitzen von Fertiggerichten	25-50 Min	Mindestens doppelte Menge Flüssigkeit zum Reis geben, Milchgerichte zwischendurch umrühren
5-7	Dünsten von Gemüse, Fisch, Fleisch	20-45 Min	Einige Esslöffel Flüssigkeit hinzugeben
7-9	Dampfgaren von Kartoffeln	20-60 Min	Max. ¼ l Wasser für 750 g Kartoffeln verwenden
7-9	Kochen größerer Speisemengen, Eintopfgerichte und Suppen	60-150 Min	Bis zu 3 l Flüssigkeit plus Zutaten
9-12	Bei geringer Hitze anbraten: Schnitzel, Cordon bleu, Koteletts, Frikadellen, Bratwürste, Leber, Mehlschwitze, Eier, Eierkuchen, Krapfen	nach Bedarf	Nach der Hälfte der Garzeit einmal wenden
12-13	Bei starker Hitze anbraten: Rösti, Lendensteaks, Steaks	5-15 Min	Nach der Hälfte der Garzeit einmal wenden
14	Große Mengen Wasser zum Kochen bringen, Kochen von Nudeln, Anbraten von Fleisch (Gulasch, Schmorbraten), Frittieren von Pommes frites		

Informationen zu Acrylamiden

Wichtig! Nach neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen kann die Bräunung von Lebensmitteln, speziell bei stärkehaltigen Produkten, eine gesundheitliche Gefährdung durch Acrylamid verursachen. Daher empfehlen wir, bei möglichst niedrigen Temperaturen zu garen und die Speisen nicht zu stark zu bräunen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
Achten Sie immer darauf, dass der Boden des Kochgeschirrs sauber ist.



WARNUNG!

Scharfe Gegenstände und scheuernde Reinigungsmittel beschädigen das Gerät. Reinigen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen **nicht** mit einem Dampfstrahl- oder Hochdruckreiniger.



Kratzer oder dunkle Flecken in der Glaskeramik beeinträchtigen die Funktionsfähigkeit des Geräts nicht.

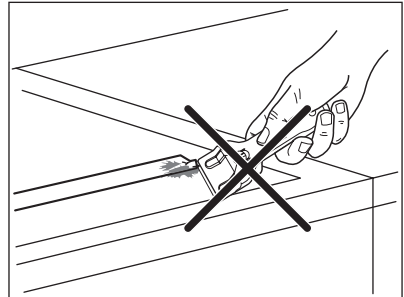
So entfernen Sie Verschmutzungen:

1. – **Sofort entfernen:** geschmolzener Kunststoff, Plastikfolie, zuckerhaltige Lebensmittel. Andernfalls können die Verschmutzungen das Gerät beschädigen. Verwenden Sie einen speziellen Reinigungsschaber für Glas. Den Reinigungsschaber schräg zur Glasfläche ansetzen und über die Oberfläche bewegen.
 - **Entfernen, nachdem sich das Gerät ausreichend abgekühlt hat:** Kalk- und Wasser-ränder, Fettspritzer, metallisch schimmernde Verfärbungen. Verwenden Sie hierfür einen speziellen Reiniger für Glaskeramik oder Edelstahl.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel.
3. Am Ende das Gerät mit einem trockenen Tuch abreiben.







WARNING!

- Verwenden Sie keinen Schaber oder scharfe Objekte zur Reinigung der Glasleiste und des Zwischenraums zwischen der Glaskeramik. Die Glasleiste ist mit der Glaskeramikplatte verbunden.
- Stellen Sie keine Töpfe auf die Glasleiste.
- Stellen Sie sicher, dass die Pfannen und Töpfe die Glasleiste nicht berühren.



WAS TUN, WENN ...


Störung	Mögliche Ursachen und Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht einschalten oder bedienen.	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie das Gerät erneut ein und stellen Sie innerhalb 10 Sekunden die gewünschte Kochstufe ein. • Die Kindersicherung oder STOP ist aktiviert. Schalten Sie die Kindersicherung oder STOP aus. Siehe Abschnitt „Kindersicherung“ oder „Stop + Go“. • Sie haben mindestens 2 Sensorfelder gleichzeitig berührt. Berühren Sie immer nur ein Sensorfeld. • Auf dem Bedienfeld befinden sich Wasser oder Fettflecken. Reinigen Sie das Bedienfeld
Bei ausgeschaltetem Gerät ist ein Signalton zu hören.	Sie haben mindestens ein Sensorfeld zugedeckt. Decken Sie die Sensorfelder wieder auf. Reinigen Sie das Bedienfeld.
Die Restwärmeanzeige leuchtet nicht auf.	Die Kochzone ist noch nicht heiß, da sie erst ganz kurz eingeschaltet war. Sollte die Kochzone eigentlich heiß sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundenbetreuer.
Die äußeren Heizkreise lassen sich nicht einschalten.	Schalten Sie zuerst den inneren Heizkreis ein.

Störung	Mögliche Ursachen und Abhilfe
Ein Signalton ist zu hören und das Gerät schaltet sich ein und wieder aus. Nach 5 Sekunden ist erneut ein Signalton zu hören.	Sie haben das Sensorfeld  zugedeckt. Decken Sie das Sensorfeld wieder auf.
 leuchtet auf	Die Abschaltautomatik ist ausgelöst. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.
 und eine Zahl leuchten auf.	Es ist ein Fehler aufgetreten. Trennen Sie das Gerät eine Weile vom Stromnetz. Schalten Sie dazu die Sicherung im Sicherungskasten aus. Schalten Sie die Sicherung dann wieder ein. Wenn  erneut aufleuchtet, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Kein Signal, wenn Sie die Tasten am Bedienfeld berühren	Die Signale sind ausgeschaltet. Schalten Sie die Signale ein.

Wenn Sie das Problem mit der oben angegebenen Abhilfemaßnahme nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder den Kundendienst. Geben Sie dabei die Daten auf dem Typenschild, den dreistelligen Code für die Glaskeramik (befindet sich in der Ecke des Kochfelds) und die angezeigte Fehlermeldung an.

Wenn Sie das Gerät falsch bedient haben, fällt auch während der Garantiezeit für den Besuch eines Kundendiensttechnikers oder Händlers eine Gebühr an. Die Anweisungen zum Kundendienst und die Garantiebedingungen finden Sie im Garantieheft.

UMWELTTIPPS

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Verpackungsmaterial



Die Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar. Kunststoffteile sind mit internationalen Abkürzungen wie z. B. >PE<, >PS< usw. gekennzeichnet. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial bei den kommunalen Entsorgungsstellen in den dafür vorgesehenen Behältern.

ΓΙΑ ΑΡΙΣΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν της AEG. Το σχεδιάσαμε για να σας παρέχει άψογη απόδοση για πολλά χρόνια, με πρωτοποριακές τεχνολογίες που θα κάνουν τη ζωή σας πιο απλή και με χαρακτηριστικά που ενδεχομένως δεν θα βρείτε σε κοινές συσκευές. Σας παρακαλούμε να αφιερώσετε λίγα λεπτά και να διαβάσετε τις οδηγίες, ώστε να διασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή χρήση της συσκευής σας.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ

Στο ηλεκτρονικό κατάστημα της AEG, θα βρείτε όλα όσα χρειάζεστε για να διατηρείτε όλες σας τις συσκευές AEG σε άψογη εμφάνιση και άριστη λειτουργική κατάσταση. Με ένα μεγάλο εύρος εξαρτημάτων σχεδιασμένων και κατασκευασμένων με τα υψηλά πρότυπα που αναμένετε, από ειδικά μαγειρικά σκεύη μέχρι καλάθια για πιατικά, από σχάρες μπουκαλιών μέχρι καλαίσθητους σάκους για τα άπλυτα...



Επισκεφτείτε το ηλεκτρονικό κατάστημα στη διεύθυνση
www.aeg.com/shop

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

38	Πληροφορίες ασφαλείας
39	Οδηγίες εγκατάστασης
44	Περιγραφή προϊόντος
45	Οδηγίες λειτουργίας
49	Χρήσιμες συμβουλές
51	Φροντίδα και καθαρισμός
52	Τι να κάνετε αν...
53	Περιβαλλοντικά θέματα

Τα παρακάτω σύμβολα χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης:



Σημαντικές πληροφορίες που αφορούν την ασφάλειά σας και πληροφορίες σχετικά με την αποφυγή ζημιάς στη συσκευή.



Γενικές πληροφορίες και συμβουλές



Περιβαλλοντικές πληροφορίες

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση



ΠΛΗΡΟΦΟΡΪΕΣ ΑΣΦΑΛΕΪΑΣ



Για την προσωπική σας ασφάλεια και τη σωστή λειτουργία της συσκευής, διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση. Φυλάσσετε πάντα τις οδηγίες αυτές μαζί με τη συσκευή, ακόμη και εάν μετακομίσετε ή πουλήσετε τη συσκευή. Οι χρήστες πρέπει να είναι πλήρως εξοικειωμένοι με τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της συσκευής.

Γενική ασφάλεια



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων. Τα άτομα αυτά πρέπει να βρίσκονται υπό επίτηρηση ή να έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Ασφάλεια για τα παιδιά

- Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικες. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίτηρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εκκινήστε την παιδική ασφάλεια για να αποτρέψετε την ακούσια χρήση της συσκευής από μικρά παιδιά και κατοικίδια ζώα.

Ασφάλεια κατά τη λειτουργία

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, τα αυτοκόλλητα και τις ζελατίνες από τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση.
- Θέστε τις εστίες μαγειρέματος εκτός λειτουργίας μετά από κάθε χρήση.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων! Μην τοποθετείτε μαχαιροπίρουνα ή πατάκια μαγειρικών σκευών πάνω στην εστία, καθώς μπορεί να ζεσταθούν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος πυρκαγιάς! Τα θερμά λάδια και λίπη μπορούν να αρπάξουν φωτιά πολύ γρήγορα.

Σωστή λειτουργία

- Παρακολουθείτε πάντα τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για οικιακές εργασίες μαγειρέματος!
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως επιφάνεια εργασίας ή απόθεσης αντικειμένων.
- Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε εξαιρετικά εύφλεκτα υγρά και υλικά ή εύθηκτα αντικείμενα (κατασκευασμένα από πλαστικό ή αλουμίνιο) πάνω ή κοντά στη συσκευή.

- Προσέχετε κατά τη σύνδεση τη συσκευής στην πρίζα ρεύματος. Μην επιτρέψετε στις ηλεκτρικές συνδέσεις να ακουπήσουν τη συσκευή ή ζεστά μαγειρικά σκεύη. Μην αφήσετε να μπερδευτούν οι ηλεκτρικές συνδέσεις.

Τρόπος αποφυγής ζημιών στη συσκευή

- Αν τα αντικείμενα ή τα μαγειρικά σκεύη πέσουν επάνω στην υαλοκεραμική εστία, η επιφάνεια μπορεί να καταστραφεί.
- Τα μαγειρικά σκεύη από χυτοσίδηρο, αλουμίνιο ή αυτά με φθαρμένο πάτο μπορούν να χαράξουν την κεραμική επιφάνεια εάν τα μετακινήσετε επάνω στην επιφάνεια.
- Μην αφήσετε να τελειώσει το νερό των μαγειρικών σκευών κατά το βράσιμο για να αποφύγετε τη ζημιά στα μαγειρικά σκεύη και την υαλοκεραμική εστία.
- Μη χρησιμοποιείτε τις εστίες μαγειρέματος με άδειο μαγειρικό σκεύος ή χωρίς μαγειρικό σκεύος.
- Μην καλύπτετε τμήμα της συσκευής με αλουμινόχαρτο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν υπάρχει μια ρωγμή στην επιφάνεια, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



Πριν από την εγκατάσταση, σημειώστε τον αριθμό σειράς (Ser. Nr.) από την πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Η πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών βρίσκεται στο κάτω μέρος του περιβλήματος της συσκευής.



Made in Switzerland



220-240V ~50/60Hz
3,5 kW
Typ: 55FED02BO

PNC: 941 560 803/00

Serie:

HC452020EB



Οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Θα πρέπει να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες!

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Μη συνδέετε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά. Αν χρειαστεί, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.

Η εγκατάσταση, σύνδεση ή επισκευή της συσκευής πρέπει να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Χρησιμοποιείτε εντοιχιζόμενες συσκευές μόνο μετά την εγκατάστασή τους σε σωστά κατασκευασμένα εντοιχιζόμενα ντουλάπια και πάγκους εργασίας που πληρούν τα ισχύοντα πρότυπα.

Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές και μην τροποποιείτε αυτό το προϊόν. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και πρόκληση ζημιάς στη συσκευή.

Ακολουθείτε πλήρως τη νομοθεσία, τις διατάξεις, τους κανονισμούς και τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα που θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή (κανονισμοί ασφαλείας, κανονισμοί ανακύκλωσης, κανονισμοί ηλεκτρικής ασφάλειας κ.λπ.)!

Πρέπει να τηρούνται οι αναφερόμενες ελάχιστες αποστάσεις από άλλες συσκευές!

Τοποθετήστε προστασία από τα χτυπήματα, για παράδειγμα τοποθετήστε τα συρτάρια ακριβώς κάτω από τη συσκευή μόνο εάν διαθέτουν ένα προστατευτικό πάτο!

Χρησιμοποιήστε κατάλληλο υλικό στεγανοποίησης για προστασία των κομμένων επιφανειών του πάγκου εργασίας από την υγρασία!

Μονώστε τη συσκευή στο επάνω μέρος του πάγκου εργασίας με ένα σωστό μονωτικό και χωρίς να αφήσετε κενά!

Προστατέψτε το κάτω μέρος της συσκευής από ατμούς και υγρασία, π.χ. από ένα πλυντήριο πιάτων ή φούρνο!

Μην τοποθετείτε τη συσκευή δίπλα σε πόρτες ή κάτω από παράθυρα! Διαφορετικά, με το άνοιγμα της πόρτας ή του παραθύρου ενδέχεται να πέσουν τα καυτά μαγειρικά σκεύη από την εστία μαγειρέματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

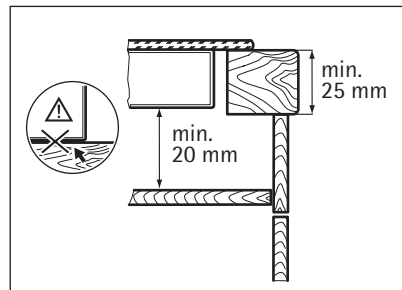
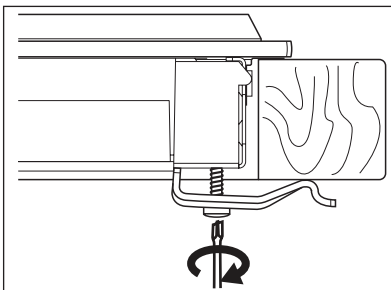
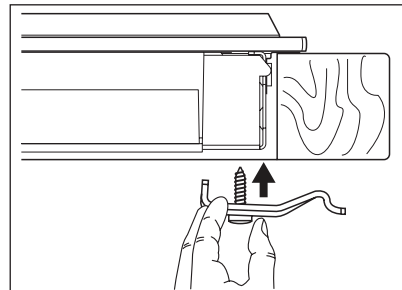
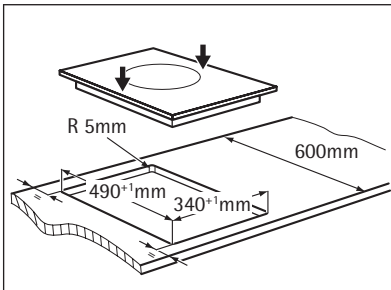
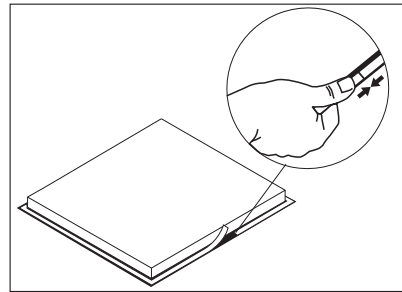
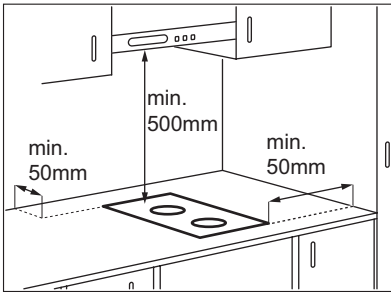
Κίνδυνος τραυματισμού από το ηλεκτρικό ρεύμα. Τηρείτε προσεκτικά τις οδηγίες για τις ηλεκτρικές συνδέσεις.

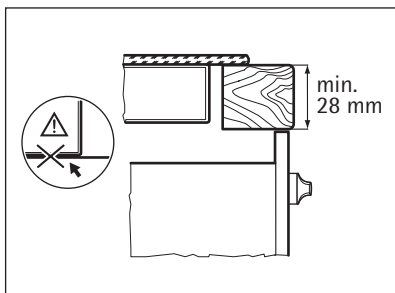
- Ο ακροδέκτης του ηλεκτρικού δικτύου είναι φορέας ρεύματος.
- Διασφαλίστε ότι ο ακροδέκτης του ηλεκτρικού δικτύου είναι εκτός τάσης.
- Η εγκατάσταση πρέπει να παρέχει σωστή προστασία από ηλεκτροπληξία.
- Οι χαλαρές ή λανθασμένες συνδέσεις σε φως και πρίζες μπορούν να οδηγήσουν σε υπερθέρμανση του ακροδέκτη.
- Οι σωστές συνδέσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Τοποθετήστε ανακουφιστικό καταπόνησης στο καλώδιο.
- Η μονοφασική σύνδεση απαιτεί καλώδιο ρεύματος τύπου H05BB-F μέγιστης θερμοκρασίας 90°C (και άνω).
- Αντικαταστήστε το κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος με ένα ειδικό καλώδιο (τύπου H05BB-F μέγιστης θερμοκρασίας 90°C και άνω). Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της περιοχής σας.

Η ηλεκτρική εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να επιτρέπει την αποσύνδεσή της από το δίκτυο ρεύματος από όλους τους ακροδέκτες, με ελάχιστη απόσταση 3 mm μεταξύ των επαφών.

Πρέπει να έχετε σωστές διατάξεις απομόνωσης: ασφαλειοδιακόπτες, ασφάλειες (βιδωτές ασφάλειες αφαιρούμενες από την ασφαλειοθήκη), διακόπτες και ρελέ διαφυγής ρεύματος. Εάν χρησιμοποιήσετε το βοηθητικό πλαίσιο C-FRAME, πρέπει πρώτα να διαβάσετε τις οδηγίες που συνοδεύουν το πλαίσιο, πριν εγκαταστήσετε τη συσκευή.

Συναρμολόγηση





- Στεγανοποιήστε το κενό ανάμεσα στον πάγκο εργασίας και την υαλοκεραμική επιφάνεια με σιλικόνη.
- Βάλτε σαπουνόνερο επάνω στη σιλικόνη.
- Αφαιρέστε την επιπλέον ποσότητα σιλικόνης με την ζύστρα.

Η εγκατάσταση περισσότερων συσκευών

Πρόσθετα εξαρτήματα: συνδετική ράβδος(οι), σιλικόνη ανθεκτική στη θερμότητα, ελαστικό προφίλ, στεγανοποιητική λωρίδα.



Χρησιμοποιείτε μόνο ειδική σιλικόνη ανθεκτική στη θερμότητα.

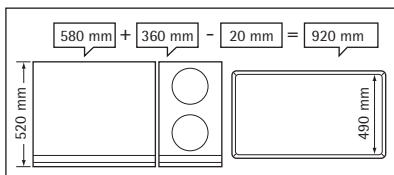
Το κόψιμο του πάγκου εργασίας

Απόσταση από τον τοίχο : τουλάχιστον 50 mm

Βάθος : 490 mm

Πλάτος : το άθροισμα πλάτους όλων των συσκευών για ανοιχισμό, μειωμένο κατά 20 mm (δείτε επίσης «Επισκόπηση πλάτους όλων των συσκευών»)

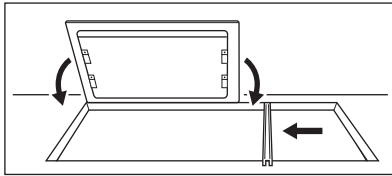
Παράδειγμα:



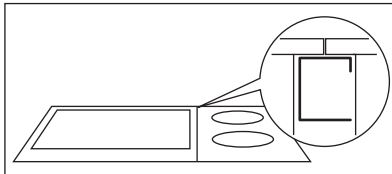
Η εγκατάσταση περισσότερων συσκευών

1. Σημαδέψτε τις διαστάσεις που θα κοπεί ο πάγκος εργασίας και κόψτε τον με πριόνι.
2. Τοποθετήστε τις συσκευές μία-μία ανάποδα επάνω σε μια μαλακή επιφάνεια, π.χ. μια κουβέρτα.
3. Τοποθετήστε τη στεγανοποιητική λωρίδα γύρω από το κατώτερο άκρο της συσκευής κατά μήκος του εξωτερικού άκρου της υαλοκεραμικής επιφάνειας.
4. Βιδώστε χαλαρά τις πλάκες πρόσδεσης στις κατάλληλες οπές του προστατευτικού περιβλήματος.

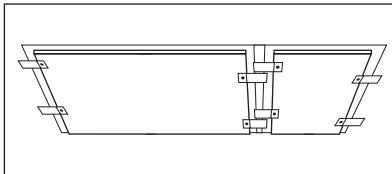
5. Τοποθετήστε την πρώτη συσκευή στο άνοιγμα του πάγκου εργασίας. Τοποθετήστε τη συνδετική ράβδο στο άνοιγμα του πάγκου εργασίας και σπρώξτε τη μέχρι τη μέση του πλάτους επάνω στη συσκευή.



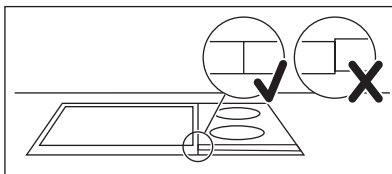
6. Στρέψτε χαλαρά προς τα μέσα τις πλάκες πρόσδεσης από την κάτω πλευρά στον πάγκο εργασίας και επάνω στη συνδετική ράβδο.



7. Τοποθετήστε την επόμενη συσκευή στο άνοιγμα του πάγκου εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι το μπροστινό άκρο των συσκευών βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο.



8. Σφίξτε τις βίδες των πλακών πρόσδεσης / σφιγκτήρων συγκράτησης.
 9. Στεγανοποιήστε το κενό ανάμεσα στον πάγκο εργασίας και τις συσκευές και ανάμεσα στις συσκευές με σιλικόνη.
 10. Βάλτε σαπουνόνερο επάνω στη σιλικόνη.
 11. Πιέστε με δύναμη το ελαστικό προφίλ επάνω στην υαλοκεραμική επιφάνεια και μετακινήστε το αργά κατά μήκος του κενού.

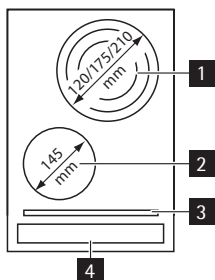


12. Μην αγγίζετε τη σιλικόνη μέχρι να στεγνώσει, κάτι που μπορεί να διαρκέσει περίπου μια ημέρα.
 13. Αφαιρέστε προσεκτικά τη σιλικόνη που προεξέχει με μια λεπίδα.

14. Καθαρίστε καλά την υαλοκεραμική επιφάνεια.

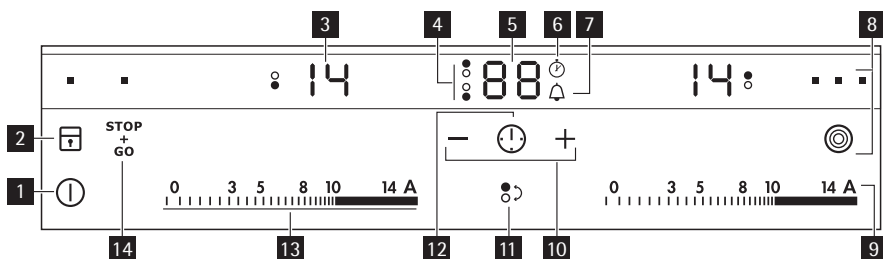
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Γενική επισκόπηση



- 1** Τριπλή ζώνη μαγειρέματος 800/1600/2300W
- 2** Ζώνη μαγειρέματος 1200 W
- 3** Γυάλινη μπάρα
- 4** Χειριστήριο

Διάταξη χειριστηρίου



Χρησιμοποιήστε τα πεδία αφής για τη λειτουργία της συσκευής. Οι προβολές, οι ενδείξεις και οι ήχοι σας ενημερώνουν για τις λειτουργίες που είναι ενεργοποιημένες.

	πεδίο αφής	λειτουργία
1	ⓘ	Για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής.
2	⏸	Κλειδώνει/ξεκλειδώνει το χειριστήριο.
3	⏻	Υποδεικνύει τη σκάλα μαγειρέματος.
4	⌚	Ενδείξεις χρονοδιακόπτη για τις ζώνες μαγειρέματος.
5	⌚	Εμφανίζει για ποια ζώνη μαγειρέματος ρυθμίσατε το χρόνο.
6	⌚	Εμφανίζει την ώρα σε λεπτά.
7	⌚	Υποδεικνύει ότι η λειτουργία του χρονοδιακόπτη είναι ενεργοποιημένη (1–59).
8	⌚	Υποδεικνύει ότι η λειτουργία του χρονοδιακόπτη αντίστροφης μέτρησης είναι ενεργοποιημένη (1 έως 99 λεπτά) ή ότι η λειτουργία του μετρητή λεπτών είναι ενεργοποιημένη.

	πεδίο αφής	λειτουργία
8		Για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των εξωτερικών δακτυλίων.
9	A	Για ενεργοποίηση της λειτουργίας Αυτόματης θέρμανσης.
10	+ / -	Αυξάνει ή μειώνει το χρόνο.
11		Επιλογή της εστίας μαγειρέματος.
12		Για ρύθμιση των λειτουργιών του χρονοδιακόπτη.
13	γραμμή ελέγχου	Επιλογή σκάλας μαγειρέματος.
14		Για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας STOP+GO.

Ενδείξεις σκάλας μαγειρέματος

Οθόνη	Περιγραφή
	Η ζώνη μαγειρέματος είναι απενεργοποιημένη
	Η ζώνη μαγειρέματος είναι ενεργοποιημένη
	Έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας / $\frac{STOP}{GO}$
	Η αυτόματη λειτουργία προθέρμανσης είναι ενεργοποιημένη
	Υπάρχει δυσλειτουργία
	OptiHeat Control (ένδειξη υπολειπόμενης θερμότητας 3 σταδίων): κανονικό μαγείρεμα / διατήρηση θερμότητας / υπολειπόμενη θερμότητα
	Η λειτουργία κλειδώματος/ασφάλειας για τα παιδιά είναι ενεργοποιημένη
	Η αυτόματη απενεργοποίηση είναι ενεργοποιημένη

OptiHeat Control (ένδειξη υπολειπόμενης θερμότητας 3 βαθμίδων)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω υπολειπόμενης θερμότητας!

Το OptiHeat Control υποδεικνύει το επίπεδο της υπολειπόμενης θερμότητας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ


Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Ακουμπήστε το για 1 δευτερόλεπτο για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Αυτόματη απενεργοποίηση

Η λειτουργία απενεργοποιεί αυτόματα την εστία, εάν:

- έχουν απενεργοποιηθεί όλες οι ζώνες μαγειρέματος.

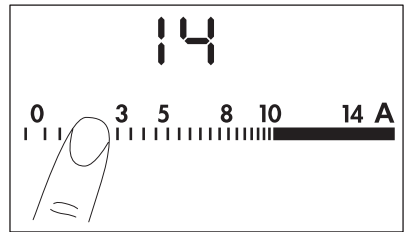
- Δεν επιλέξετε σκάλα μαγειρέματος μετά την ενεργοποίηση της εστίας.
- καλύψτε κάποιο πεδίο αφής με ένα αντικείμενο (μια κατσαρόλα, ένα πανί, κ.λπ.) για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα. Ο ήχος συνεχίζεται μέχρι να αφαιρέσετε το αντικείμενο.
- η εστία υπερθερμανθεί (π.χ. όταν στεγνώσει το περιεχόμενο κάποιου μαγειρικού σκεύους). Πριν χρησιμοποιήσετε την εστία ξανά, η ζώνη μαγειρέματος πρέπει να έχει κρυώσει.
- Δεν απενεργοποιήσετε μια ζώνη μαγειρέματος ή δεν μεταβάλλετε τη σκάλα μαγειρέματος. Μετά από κάποιο χρονικό διάστημα ανάβει η ένδειξη  και η εστία απενεργοποιείται. Δείτε τον πίνακα.

Χρόνοι αυτόματης απενεργοποίησης

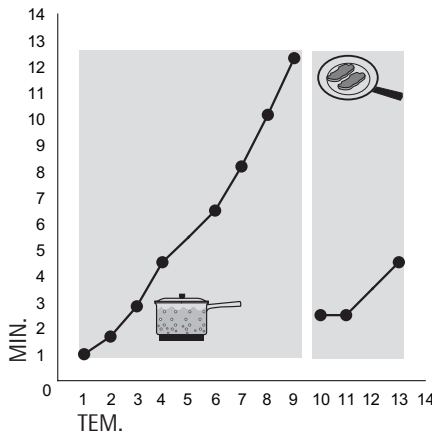
Σκάλα μαγειρέματος				
Απενεργοποιείται μετά από	6 ώρες	5 ώρες	4 ώρες	1,5 ώρες

Σκάλα μαγειρέματος

Αγγίξτε τη γραμμή ελέγχου στη σκάλα μαγειρέματος. Εάν χρειαστεί, διορθώστε προς τα αριστερά ή τα δεξιά. Μην αφήνετε τη γραμμή πριν να έχετε ορίσει τη σωστή σκάλα μαγειρέματος. Στην οθόνη εμφανίζεται η σκάλα μαγειρέματος.





Αυτόματη θέρμανση



Όταν ενεργοποιείτε τη λειτουργία Αυτόματης θέρμανσης, μπορείτε να επιτύχετε μια επιθυμητή σκάλα μαγειρέματος σε μικρότερο χρονικό διάστημα. Η λειτουργία αυτή ενεργοποιεί τη μέγιστη σκάλα μαγειρέματος για λίγη ώρα (δείτε την εικόνα) και, στη συνέχεια, μειώνει τη θερμότητα στην απαιτούμενη σκάλα.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Αυτόματης Θέρμανσης για μια ζώνη μαγειρέματος:

1. Πατήστε **A** (στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη ).
2. Πατήστε αμέσως την επιθυμητή σκάλα μαγειρέματος. Μετά από 3 δευτερόλεπτα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη .

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, μεταβάλλετε τη σκάλα μαγειρέματος.

Ο χρονοδιακόπτης













Ο χρονοδιακόπτης αντίστροφης μέτρησης του χρόνου.


Χρησιμοποιήστε το χρονοδιακόπτη αντίστροφης μέτρησης για να καθορίσετε το χρονικό διάστημα λειτουργίας της ζώνης μαγειρέματος μόνο για τη συγκεκριμένη περίοδο μαγειρέματος.

Ρυθμίστε το χρονοδιακόπτη αντίστροφης μέτρησης μετά την επιλογή της ζώνης μαγειρέματος.



Η επιλογή της λειτουργίας χρονοδιακόπτη είναι δυνατή όταν είναι ενεργοποιημένη η ζώνη μαγειρέματος και έχει καθοριστεί η σκάλα μαγειρέματος.

- **Για να ρυθμίσετε τη ζώνη μαγειρέματος:** αγγίξτε επανειλημμένα το  μέχρι να ανάψει η ένδειξη της επιθυμητής ζώνης μαγειρέματος.
Όταν έχει ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία, ανάβει η ένδειξη .
- **Για να ενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη αντίστροφης μέτρησης:** πατήστε το  του χρονοδιακόπτη για να ρυθμίσετε το χρόνο ( -  λεπτά). Όταν η ένδειξη της ζώνης μαγειρέματος αρχίσει να αναβοσβήνει αργά, εκτελείται αντίστροφη μέτρηση.
- **Για να δείτε τον υπολειπόμενο χρόνο:** ρυθμίστε τη ζώνη μαγειρέματος με το . Η ένδειξη της ζώνης μαγειρέματος αρχίζει να αναβοσβήνει γρήγορα. Η οθόνη εμφανίζει τον υπολειπόμενο χρόνο.
- **Για να αλλάξετε το χρονοδιακόπτη αντίστροφης μέτρησης:** ρυθμίστε τη ζώνη μαγειρέματος με το  και πατήστε το  ή το .
- **Για να απενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη αντίστροφης μέτρησης:** ρυθμίστε τη ζώνη μαγειρέματος με το . Πατήστε το . Ο υπολειπόμενος χρόνος μετρά αντίστροφα έως το . Σβήνει η ένδειξη της ζώνης μαγειρέματος.


Όταν τελειώσει η αντίστροφη μέτρηση του χρονοδιακόπτη, ακούγεται ένας ήχος και αναβοσβήνει η ένδειξη . Η ζώνη μαγειρέματος απενεργοποιείται.

- **Για να απενεργοποιήσετε τον ήχο:** πατήστε το .


Το χρονόμετρο



Χρησιμοποιήστε το χρονόμετρο για να παρακολουθήσετε τη διάρκεια λειτουργίας της ζώνης μαγειρέματος.

- **Επιλογή ζώνης μαγειρέματος (εάν λειτουργούν περισσότερες από 1 ζώνες μαγειρέματος):** πατήστε επανειλημμένα το  μέχρι να ανάψει η ένδειξη της επιθυμητής ζώνης μαγειρέματος.

Όταν έχει ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία, ανάβει η ένδειξη .

- **Για να ενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη:**

Πατήστε το .

Το σύμβολο  σβήνει και ανάβει η ένδειξη .

- **Για να δείτε τη διάρκεια λειτουργίας της ζώνης μαγειρέματος:** ρυθμίστε τη ζώνη μαγειρέματος με το . Η ένδειξη της ζώνης μαγειρέματος αρχίζει να αναβοσβήνει γρήγορα. Η οθόνη προβάλει τη διάρκεια λειτουργίας της ζώνης μαγειρέματος. Η οθόνη προβάλει τη διάρκεια λειτουργίας της ζώνης μαγειρέματος που λειτουργεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- **Για να απενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη:** ρυθμίστε τη ζώνη μαγειρέματος με το και πατήστε το $+$ ή το $-$ για να απενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη. Το σύμβολο σβήνει και ανάβει το σύμβολο .



Όταν οι δύο λειτουργίες του χρονοδιακόπτη είναι ενεργές ταυτόχρονα, η οθόνη εμφανίζει πρώτα τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη με το χρόνο λειτουργίας.

Η υπενθύμιση λεπτών.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το χρονοδιακόπτη ως **μετρητή λεπτών** όταν δεν λειτουργούν οι ζώνες μαγειρέματος. Πατήστε το .

Πατήστε το $+$ ή το $-$ του χρονοδιακόπτη για να ρυθμίσετε το χρόνο. Όταν τελειώσει ο χρόνος, ακούγεται ένας ήχος και αναβοσβήνει η ένδειξη .

- **Για να διακόψετε τον ήχο:** πατήστε το .

STOP+GO

Η λειτουργία $\frac{STOP}{GO}$ ρυθμίζει όλες τις ζώνες μαγειρέματος που λειτουργούν στη χαμηλότερη σκάλα μαγειρέματος - Διατήρηση Θερμότητας ().

Όταν λειτουργεί το $\frac{STOP}{GO}$, δεν μπορείτε να αλλάξετε τη σκάλα μαγειρέματος.

Η λειτουργία $\frac{STOP}{GO}$ δεν σταματά τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη.

- **Για να ενεργοποιήσετε** αυτή τη λειτουργία, αγγίξτε το $\frac{STOP}{GO}$. Ανάβει το σύμβολο .
- **Για να απενεργοποιήσετε** αυτή τη λειτουργία, αγγίξτε το $\frac{STOP}{GO}$. Ενεργοποιείται η σκάλα μαγειρέματος που είχατε ρυθμίσει προηγουμένως.

Κλειδώμα

Μπορείτε να κλειδώσετε το χειριστήριο, αλλά όχι το . Εμποδίζει την ακούσια αλλαγή της σκάλας μαγειρέματος.

Ρυθμίστε πρώτα τη σκάλα μαγειρέματος.

Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, αγγίξτε το . Ανάβει το σύμβολο για 4 δευτερόλεπτα.

Ο χρονοδιακόπτης παραμένει αναμμένος.

Για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, αγγίξτε το . Ενεργοποιείται η σκάλα μαγειρέματος που είχατε ρυθμίσει προηγουμένως.

Όταν απενεργοποιήσετε τη συσκευή, απενεργοποιείτε και αυτή τη λειτουργία.



Η παιδική ασφάλεια

Αυτή η λειτουργία εμποδίζει την ακούσια χρήση της κουζίνας.



Ενεργοποίηση της παιδικής ασφάλειας

- Ενεργοποιήστε την κουζίνα με το . **Μη ρυθμίστε σκάλα μαγειρέματος.**
- Ακουμπήστε το για 4 δευτερόλεπτα. Ανάβει το σύμβολο .
- Απενεργοποιήστε την κουζίνα με το .

Απενεργοποίηση παιδικής ασφάλειας

- Ενεργοποιήστε την κουζίνα με το ① . **Μη ρυθμίστε σκάλα μαγειρέματος**. Ακουμπήστε το  για 4 δευτερόλεπτα. Ανάβει το σύμβολο .
- Απενεργοποιήστε την κουζίνα με το ① .





Ακύρωση παιδικής ασφάλειας για μια διαδικασία μαγειρέματος

- Ενεργοποιήστε την κουζίνα με το ① . Ανάβει το σύμβολο .
- Ακουμπήστε το  για 4 δευτερόλεπτα. **Ρυθμίστε τη σκάλα μαγειρέματος σε λιγότερο από 10 δευτερόλεπτα**. Μπορείτε να λειτουργήσετε την κουζίνα.
- Όταν απενεργοποιήσετε την κουζίνα με το ① , η παιδική ασφάλεια λειτουργεί ξανά.

OffSound Control (Απενεργοποίηση και ενεργοποίηση των ήχων)

Απενεργοποίηση των ήχων

Απενεργοποιήστε τη συσκευή.





Πατήστε το ① για 3 δευτερόλεπτα. Οι ενδείξεις ανάβουν και σβήνουν. Πατήστε το  για 3 δευτερόλεπτα. Ανάβει το , ο ήχος είναι ενεργοποιημένος. Πατήστε το , ανάβει το , ο ήχος είναι απενεργοποιημένος.

Όταν είναι ενεργοποιημένη αυτή η λειτουργία, ακούτε τους ήχους μόνο όταν:

- πατάτε το ①
- ενεργοποιείται ο μετρητής λεπτών
- ενεργοποιείται ο χρονοδιακόπτης αντίστροφης μέτρησης
- τοποθετήσετε κάτι επάνω στο χειριστήριο.

Ενεργοποίηση των ήχων

Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Πατήστε το ① για 3 δευτερόλεπτα. Οι ενδείξεις ανάβουν και σβήνουν. Πατήστε το  για 3 δευτερόλεπτα. Ανάβει το , καθότι ο ήχος είναι απενεργοποιημένος. Πατώντας το , ανάβει το . Ο ήχος είναι ενεργοποιημένος.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Σκεύη



- Η βάση του μαγειρικού σκεύους πρέπει να έχει μεγάλο πάχος και να είναι επίπεδη.
- Τα μαγειρικά σκεύη από εμαγιέ και με χάλκινο ή αλουμινένιο πάτο μπορούν να προκαλέσουν μεταλλικά ίχνη επάνω στην κεραμική επιφάνεια.

Εξοικονόμηση ενέργειας



- Εάν δυνατό, σκεπάζετε τα μαγειρικά σκευή με το καπάκι.
- Τοποθετήστε τα μαγειρικά σκευή επάνω στην εστία μαγειρέματος πριν τη θέσετε σε λειτουργία.
- Απενεργοποιήστε τις εστίες μαγειρέματος πριν από το τέλος του χρόνου μαγειρέματος για να χρησιμοποιήσετε το υπόλοιπο θερμότητας.
- Η εστία μαγειρέματος και ο πάτος του μαγειρικού σκεύους θα πρέπει να έχουν το ίδιο μέγεθος.

Öko Timer (Χρονοδιακόπτης εξοικονόμησης)



Για να εξοικονομήσετε ενέργεια, η θέρμανση της ζώνης μαγειρέματος σβήνει πριν από το σήμα του χρονοδιακόπτη αντίστροφης μέτρησης. Η μείωση του χρόνου θέρμανσης εξαρτάται από τη σκάλα και το χρόνο μαγειρέματος.

Παραδείγματα μαγειρικών εφαρμογών

Τα στοιχεία στον πίνακα είναι απλώς ενδεικτικά.

Σκάλα μαγειρέματος	Χρήση για:	Χρόνος	Συμβουλές
1	Διατήρηση θερμοκρασίας μαγειρεμένων φαγητών	ανάλογα με τις ανάγκες	Σκεπάστε
1-3	Ολλανδική σως, λιώσιμο: βουτύρου, σοκολάτας, ζελατίνας	5-25 λεπτά	Ανακατεύετε περιοδικά
1-3	Χτύπημα: ομελέτα, ψητά αυγά	10-40 λεπτά	Μαγειρεύετε με το καπάκι
3-5	Σιγανό βράσιμο ρυζιού και πιάτων με βάση το γάλα Ζέσταμα έτοιμων φαγητών	25-50 λεπτά	Προσθέστε υγρά σε διπλάσια ποσότητα απ' ότι το ρύζι, ανακατεύετε ενδιάμεσα σε συνταγές που περιέχουν γάλα
5-7	Λαχανικά, ψάρια, κρέας στον ατμό	20-45 λεπτά	Προσθέστε μερικές κουταλιές υγρού
7-9	Πατάτες στον ατμό	20-60 λεπτά	Χρησιμοποιήστε το πολύ ¼ l νερό για 750 g πατάτες
7-9	Μαγείρεμα μεγαλύτερων ποσοτήτων τροφίμων, σουπές και φαγητά κατασρόλας	60-150 λεπτά	Έως 3 l υγρά συν τα υλικά
9-12	Ρόδισμα στο τηγάνι: σνίτσελ, cordon bleu, μπριζόλες, μπιφτέκια, λουκάνικα, συκώτι, κουρκούτι, αυγά, κέικ με αυγά, ντόνατς	ανάλογα με τις ανάγκες	Γυρίστε το από την άλλη πλευρά μετά το μισό χρόνο ξεπαγώματος
12-13	Δυνατό τηγάνισμα, τηγανίτες από πατάτα, κομμάτια παντσέτας, μπριζόλες	5-15 λεπτά	Γυρίστε το από την άλλη πλευρά μετά το μισό χρόνο ξεπαγώματος
14	Βράσιμο μεγάλης ποσότητας νερού, βράσιμο ζυμαρικών, σοτάρισμα κρέατος (γκούλας, κρέας στην κατασρόλα), τηγανίτες πατάτες		

Πληροφορίες για τα ακρυλαμίδια

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Σύμφωνα με τις νεότερες επιστημονικές γνώσεις, το ρόδισμα των τροφίμων (ιδίως όσων περιέχουν άμυλο), μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο υγείας λόγω των ακρυλαμιδίων. Για το λόγο αυτό, συνιστάται να μαγειρεύετε τα φαγητά στη χαμηλότερη δυνατή θερμοκρασία και να αποφεύγετε το έντονο ρόδισμα.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
Χρησιμοποιείτε πάντα μαγειρικά σκεύη με καθαρό πάτο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα αιχμηρά αντικείμενα και τα ισχυρά καθαριστικά μέσα προκαλούν φθορές στη συσκευή. Για τη δική σας ασφάλεια, **μην** καθαρίζετε τη συσκευή με συσκευές καθαρισμού με ατμό ή υψηλή πίεση.



Οι γρατσουνιές ή οι σκούροι λεκέδες στην υαλοκεραμική εστία δεν επηρεάζουν τη λειτουργία της συσκευής.

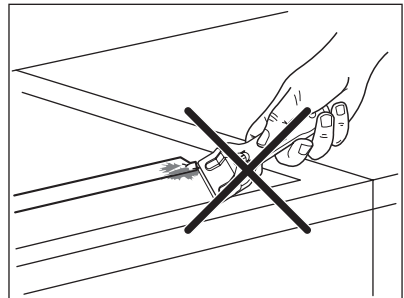
Για να αφαιρέσετε τις βρωμιές:

- **Απομακρύνετε αμέσως:** λιωμένο πλαστικό, πλαστική μεμβράνη και φαγητά που περιέχουν ζάχαρη. Σε αντίθετη περίπτωση, η βρωμιά μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή. Χρησιμοποιήστε μια ειδική ξύστρα για το γυαλί. Τοποθετήστε την ξύστρα στη γυάλινη επιφάνεια υπό οξεία γωνία και μετακινήστε τη λεπίδα επάνω στην επιφάνεια.
- **Αφού η συσκευή έχει κρυώσει αρκετά, αφαιρέστε:** δακτυλίους από άλατα, δακτυλίους λεκέδων από νερό, λεκέδες από λίπη, γυαλιστερές μεταλλικές αλλοιώσεις χρωμάτων. Χρησιμοποιήστε ένα ειδικό καθαριστικό υαλοκεραμικών εστιών ή ανοξειδωτών σκευών.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί και απορρυπαντικό.
- Στο τέλος, **σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί για να τη στεγνώσετε.**



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε ξύστρα ή αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε τη γυάλινη μπάρα και την περιοχή ανάμεσα σε αυτήν και την υαλοκεραμική επιφάνεια. Η γυάλινη μπάρα είναι προσαρτημένη στην κεραμική πλάκα.
- Μην τοποθετείτε τα σκεύη επάνω στη γυάλινη μπάρα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μαγειρικά σκεύη δεν έρχονται σε επαφή με τη γυάλινη μπάρα.




ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΝ...

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία και αντιμετώπιση
Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση ή η λειτουργία της συσκευής.	<ul style="list-style-type: none"> Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή και ρυθμίστε τη σκάλα μαγειρέματος εντός 10 δευτερολέπτων. Έχει ενεργοποιηθεί η παιδική ασφάλεια ή το $\frac{STOP}{GO}$. Απενεργοποιήστε την ασφάλεια για τα παιδιά ή τη λειτουργία $\frac{STOP}{GO}$. Ανατρέξτε στην ενότητα «Διάταξη ασφάλειας για τα παιδιά» ή «Λειτουργία Stop and go». Πατήσατε ταυτόχρονα 2 ή περισσότερα πεδία αισθητήρα. Πατήστε μόνο ένα πεδίο αφής. Υπάρχουν υπολείμματα νερού ή κηλίδες από λίπη στο χειριστήριο. Καθαρίστε το χειριστήριο
Όταν είναι απενεργοποιημένη η συσκευή, ακούγεται ένας ήχος.	Καλύψτε ένα ή περισσότερα πεδία αφής. Απομακρύνετε το αντικείμενο που καλύπτει τα πεδία αφής. Καθαρίστε το χειριστήριο.
Η ένδειξη υπολειπόμενης θερμότητας δεν ανάβει.	Η ζώνη μαγειρέματος δεν είναι ζεστή επειδή χρησιμοποιήθηκε μόνο για μικρό χρονικό διάστημα. Εάν η ζώνη μαγειρέματος πρέπει να είναι ζεστή, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.
Οι εξωτερικές αντιστάσεις δεν μπορούν να τεθούν σε λειτουργία.	Ενεργοποιήστε πρώτα τον εσωτερικό δακτύλιο.
Ακούγεται ένας ήχος και η συσκευή ενεργοποιείται και απενεργοποιείται ξανά. Μετά από 5 δευτερόλεπτα, ακούγεται ακόμη ένας ήχος.	Έχετε καλύψει το ①. Απομακρύνετε το αντικείμενο που καλύπτει το πεδίο αφής.
Ανάβει το \ominus	Έχει τεθεί σε λειτουργία η αυτόματη απενεργοποίηση. Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.
Ανάβει η ένδειξη E και ένας αριθμός.	Υπάρχει πρόβλημα με τη συσκευή. Αποσυνδέστε για λίγο τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία. Αποσυνδέστε την ασφάλεια από τον οικιακό ηλεκτρικό πίνακα. Συνδέστε τη ξανά. Εάν ανάψει ξανά η ένδειξη E , επικοινωνήστε με το σέρβις.
Δεν υπάρχει ηχητικό σήμα όταν πατάτε τα πλήκτρα του χειριστηρίου	Τα σήματα είναι απενεργοποιημένα. Ενεργοποιήστε τα σήματα.

Αν έχετε δοκιμάσει τις παραπάνω λύσεις και δεν είναι δυνατή η επιδιόρθωση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Αναφέρετε τα δεδομένα από την πινακίδα τεχνικών στοιχείων, τον τριψήφιο κωδικό για την υαλοκεραμική εστία (βρίσκεται στη γωνία της εστίας) και το μήνυμα σφάλματος που εμφανίζεται. Στην περίπτωση εσφαλμένων χειρισμών η επιδιόρθωση από τον τεχνικό ή τον αντιπρόσωπο θα χρεώνεται κανονικά ακόμη και όταν δεν έχει λήξει η περίοδος εγγύησης. Οι οδηγίες σχετικά με την εξυπηρέτηση πελατών και οι όροι της εγγύησης βρίσκονται στο βιβλιαράκι της εγγύησης.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΈΜΑΤΑ

Το σύμβολο  στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Υλικό συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας είναι φιλικά προς το περιβάλλον και μπορούν να ανακυκλωθούν. Τα πλαστικά συστατικά προσδιορίζονται από τη σήμανση: >PE<, >PS<, κλπ. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας ως οικιακά απόρριμματα στις εγκατάστασεις διάθεσης απορριμμάτων του δήμου σας.

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK ÉS SEGÉDANYAGOK

Az AEG webáruházban mindent megtalál, ami ahhoz szükséges, hogy AEG készülékeinek ragyogó külsejét és tökéletes működését fenntartsa. Ezzel együtt széles választékban kínáljuk a legszigorúbb szabványoknak és az Ön minőségi igényeinek megfelelően tervezett és kivitelezett egyéb kiegészítő tartozékokat - a különleges főzőedényektől az evőeszköz kosarakig, az edénytartóktól a fehérnemű-zsákokig...



Látogassa meg webáruházunkat az alábbi címen:
www.aeg.com/shop

TARTALOMJEGYZÉK

- 56 Biztonsági információk
- 57 Szerelési útmutató
- 61 Termékleírás
- 63 Használati útmutató
- 67 Hasznos javaslatok és tanácsok
- 68 Ápolás és tisztítás
- 69 Mit tegyek, ha...
- 70 Környezetvédelmi tudnivalók

A felhasználói kézikönyvben az alábbi szimbólumokat használjuk:



Fontos információk, amelyek személyes biztonságát szolgálják, illetve információk arra vonatkozóan, hogyan előzheti meg a készülék károsodását.



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



Saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében az üzembe helyezés és a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Az utasítást mindig tartsa a készülékkel együtt, még ha áthelyezi vagy eladja is azt. A felhasználóknak teljesen tisztában kell lenniük a készülék működésével és biztonsági jellemzőivel.

Általános biztonsági tudnivalók



VIGYÁZAT

A készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják. A biztonságukért felelős személynek felügyeletet és a készülék használatára vonatkozó útmutatást kell biztosítania számukra.

Gyermekzár

- Csak felnőttek használhatják a készüléket. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek!
- A gyermekeket tartsa távol a készüléktől, amikor be van kapcsolva.



VIGYÁZAT

A gyermekzár bekapcsolásával megelőzheti azt, hogy kisgyermekek vagy háziállatok véletlenül bekapcsolják a készüléket.

Biztonság működés közben

- Az első használat előtt a távolítsa el minden csomagolóanyagot, matricát és fóliát a készülékről.
- Minden használat után állítsa a főzőzónákat "ki" állásba.
- Égésveszély! Soha ne tegyen a főzőfelületre evőeszközöket vagy fedőket, mert azok fel-forrósodhatnak.



VIGYÁZAT

Tűzveszély!A túlhevített zsírok és olajok gyorsan lángra lobbanhatnak.

Helyes üzemelés

- Mindig kísérje figyelemmel a készüléket működés közben.
- A készüléket kizárólag háztartási ételkészítési feladatokra használja.
- Soha ne használja a készüléket tárolásra vagy munkafelületként.
- Ne tartson nagyon gyúlékony folyadékokat és anyagokat vagy olvadákony (műanyagból vagy alumíniumból készült) tárgyakat a készüléken vagy a készülék közelében.
- Legyen óvatos, amikor a készülék hálózati vezetékét közeli konnektorokba dugja. Ne hagyja, hogy az elektromos vezetékek hozzáérjenek a készülékhez vagy a forró edényekhez. Ne hagyja, hogy az elektromos vezetékek összekeveredjenek.

A készülék károsodásának megelőzése

- Ha tárgyak vagy edények esnek az üvegkerámiára, megsérülhet a felület.
- Az öntöttvas vagy öntött alumínium anyagú, illetve sérült aljú edények a főzőfelületen mozgatva megkarcolhatják az üvegkerámiát.
- Ne hagyja, hogy az edényekből elforrjon a víz, mert ez károsíthatja az edényeket és az üvegkerámia felületet is.
- Üres edénnyel vagy edény nélkül ne használja a főzőzónákat.
- Ne fedje le a készülék semmilyen részét alufóliával.






VIGYÁZAT

Ha repedés van a felületen, húzza ki a készülék hálózati kábelének a csatlakozóját a csatlakozóaljzatból, nehogy áramütés érje.

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ



Üzembe helyezés előtt, másolja le a sorozatszámot (Ser. Nr.) az adattábláról. **Az adattábla a készülékház alsó részén található.**

 Made in Switzerland 	220-240V ~50/60Hz 3,5 kW Typ: 55FED02BO	PNC: 941 560 803/00 Serie: HC452020EB 
--	---	---

Biztonsági tudnivalók



VIGYÁZAT

Kötelező elolvasni a táblán szereplő adatokat!

Győződjön meg arról, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás közben. Ne csatlakoztasson sérült készüléket. Szükség esetén beszéljen a szállítóval.

A készülékeket kizárólag szakképzett személy helyezheti üzembe, csatlakoztathatja, illetve javíthatja. Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.

Csak azután használhatja a beépített készülékeket, hogy a készüléket beszerelte a szabványoknak megfelelő beépített szekrényekbe és munkafelületekbe.

Ne változtassa meg a műszaki adatokat, és ne alakítsa át a készüléket. Személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye keletkezhet.

Teljes mértékben tartsa be annak az országnak a törvényeit, rendeleteit, irányelveit és szabványait, amelyekben a készüléket használja (biztonsági szabályok, újrahasonosítási szabályok, elektromos biztonsági előírások stb.)!

Tartsa meg a minimális távolságot a többi készülékhez és szekrényhez képest!

Helyezzen üzembe áramütés elleni védelmet, például a közvetlenül a készülék alatt található fiókokat lássa el védőpadlózattal!

Megfelelő tömítőanyaggal védje a munkalap vágófelületeit a nedvesség ellen.

Ragassza a készüléket a munkapulthoz megfelelő ragasztóval úgy, hogy ne maradjon üres hely közöttük!

Védje a készülék alját gőztől és a nedvességtől, pl. a mosogatógéptől vagy a sütőtől!

Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá! Ha nem így tesz, az ajtók vagy ablakok kinyitásakor leverheti a forró edényeket a főzőlapról.



VIGYÁZAT

Az elektromos áram sérülést okozhat. Gondosan tartsa be az elektromos csatlakoztatással kapcsolatos utasításokat.

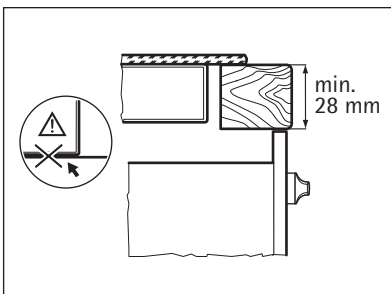
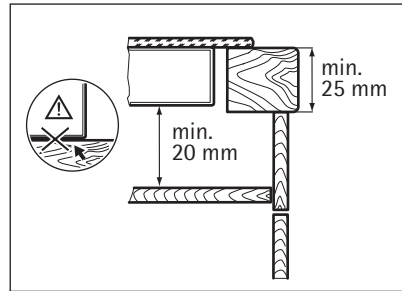
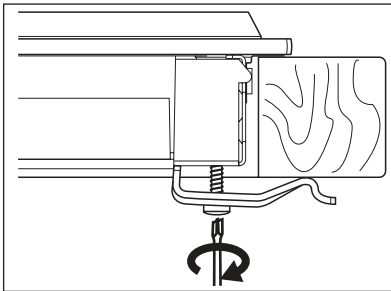
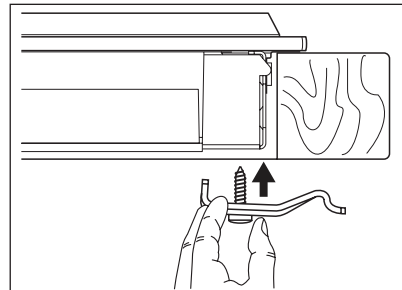
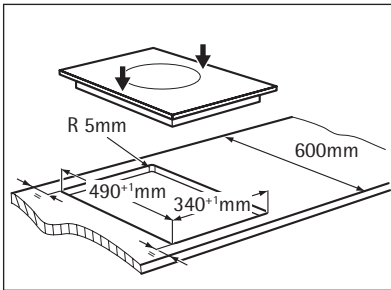
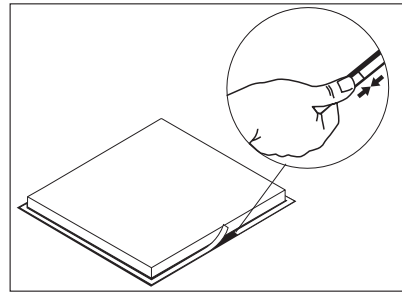
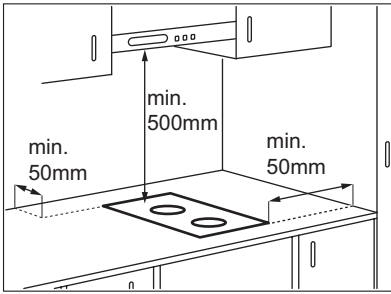
- A hálózati csatlakozóban áram van.
- Feszültségmentesítse a hálózati csatlakozót.
- Helyesen végezze el az üzembe helyezést az áramütés elleni védelem biztosításához.
- A hálózati vezeték dugója és a konnektor közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan felforrósodhat.
- A rögzített csatlakozásokat egy képzett villanyszerelőnek szakszerűen kell beszerelnie.
- Használjon feszültségmentesítő bilincset a vezetékhez.
- Használjon H05BB-F típusú, Tmax. 90°C-ot (vagy ennél magasabb hőmérsékletet) elbíró megfelelő hálózati vezetéket az egyfázisú csatlakozáshoz.
- A megsérült hálózati vezetéket cserélje ki speciális (H05BB-F típusú, Tmax. 90°C-ot elbíró) vezetékre. Forduljon a helyi szervizközponthoz.

A készüléket olyan elektromos hálózathoz kell csatlakoztatni, amely lehetővé teszi, hogy a készüléket minden póluson le lehessen választani a hálózatról, és ahol a nyitott érintkezők távolsága minimum 3 mm.

Megfelelő szakaszoló eszközt kell alkalmazni: hálózati túlterhelésvédő megszakítók, biztosítékok (a tokból eltávolított csavaros típusú biztosíték), földzárlatkioldók és védőrelék.

Ha a C-FRAME készülék-keretet használja, a készülék üzembe helyezése előtt olvassa el a kerethez mellékelt útmutatót.

Összeszerelés



- Szilikon segítségével tömítse a munkafelület és az üvegerámia közötti hézagot.
- Tegyén kevés szappanos vizet a szilikonra.

- Egy kaparó segítségével távolítsa el a szilikonfelesleget.

Több készülék együttes üzembe helyezése

Kiegészítő részegységek: csatlakozórúd vagy csatlakozórúdak, hőálló szilikon, gumiforma, szigetelőcsík.



Kizárólag speciális, hőálló szilikont használjon.

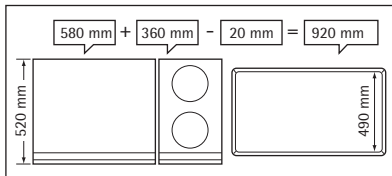
A munkafelület kivágása

Távolság a faltól: minimum 50 mm

Mélység: 490 mm

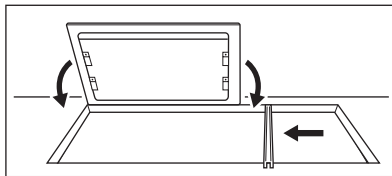
Szélesség: összegezze a beépítendő készülékek szélességét, és vonjon ki 20 mm-t (lásd a "Készülékek szélessége" című részt is)

Példa:

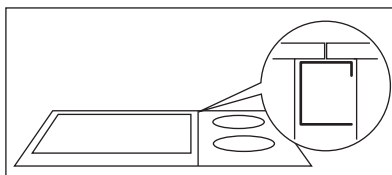


Több készülék együttes üzembe helyezése

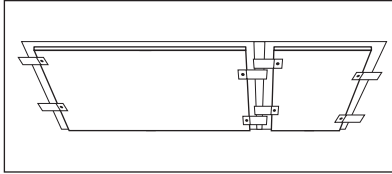
1. Jegyezze le a munkalap kivágás méreteit, majd fűrészelje ki.
2. Egyesével fektesse le a készülékeket puha felületre, pl. takaróra úgy, hogy az aljuk felé nézzen.
3. Helyezze fel a szigetelőcsíkot a készülék alsó szélére, az üvegkerámia külső széle mentén.
4. Lazán csavarozza be a rögzítőlemezeket / ütközőket a védőburkolat megfelelő furataiba.
5. Helyezze az első készüléket a kivágásba. Helyezze a csatlakozórudat a kivágásba, és tolja fél szélességnyi távolságra a készülékhez.



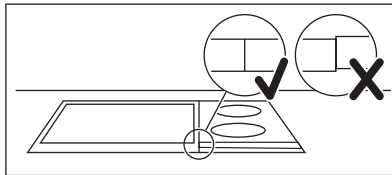
6. Lazán csavarozza be a rögzítő lemezeket a munkalap alja felől, illetve a csatlakozó rúdon.



7. Helyezze a következő készüléket a kivágásba. Ellenőrizze, hogy a készülékek elülső szélei egy síkban vannak-e.



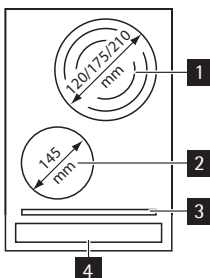
8. Csavarozza be teljesen a rögzítőlemezeket és -csavarokat.
 9. Szilikon segítségével tömítse a munkafelület és a készülékek, illetve az egyes készülékek közötti hézagot.
 10. Tegyen kevés szappanos vizet a szilikonra.
 11. Helyezze rá és enyhe nyomással mozgassa a gumiformát az üvegkerámia megfelelő részén.



12. Ne nyúljon a szilikonhoz mindaddig, míg meg nem szárad (kb. 1 nap).
 13. A mellékelt borotvapengével vágja le óvatosan a felesleges szilikondarabokat.
 14. Gondosan tisztítsa meg az üvegkerámia felületét.

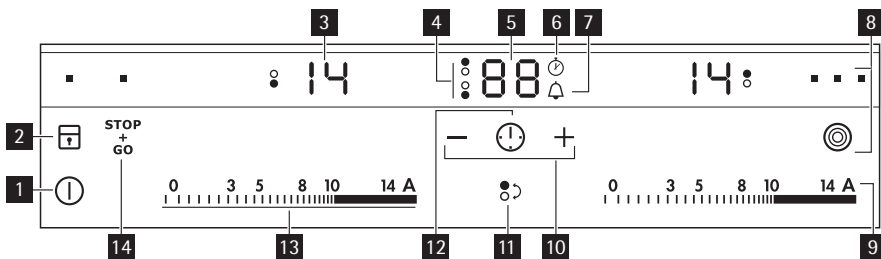
TERMÉKLEÍRÁS

Általános áttekintés



- 1** Háromgyűrűs főzőzóna 800/1600/2300 W
2 1200 W-os főzőzóna
3 Üvegrúd
4 Kezelőpanel

Kezelőpanel elrendezése



A készülék működtetéséhez használja az érzékelőmezőket. A kijelzések, jelzőfények és hangok jelzik, hogy mely funkciók működnek.

	érezékelőmező	funkció
1	ⓘ	Bekapcsolja és kikapcsolja a készüléket.
2	STOP+GO	Lezárja a kezelőpanel/megszünteti a lezárását.
3	◦	Hőbeállítás kijelzése.
4	◦	Fűzőzónák időzítőkijelzői.
5	88	Az időkijelző.
6	⌚	Azt mutatja, hogy az Előreszámlálásos időzítő aktív (1-59).
7	🔔	Azt mutatja, hogy a Visszaszámlálásos időzítő (1 - 99 perc) vagy a Percszámláló aktív.
8	⊙	Bekapcsolja és kikapcsolja a külső köröket.
9	A	Az automatikus felmelegítési funkció indítása:
10	+ / -	Növeli vagy csökkenti az időt.
11	⦿	Beállítja a fűzőzónát.
12	⌚	Beállítja az Óra funkciókat.
13	kezelősáv	A hőbeállítás beállításához.
14	STOP+GO	Bekapcsolja és kikapcsolja a STOP+GO funkciót.

Hőbeállítás kijelzések

Kijelzés	Leírás
⊖	A fűzőzóna ki van kapcsolva.
⊖ - 14	A fűzőzóna működik
⊖	A melegtartás / ^{STOP} GO funkció be van kapcsolva
A	Az automatikus felmelegítési funkció be van kapcsolva

Kijelzés	Leírás
	Üzemzavar történt
	OptiHeat Control (3 lépés Maradékhő jelzőfény): főzés folyamatban / melegen tartás / maradékhő
	Gyerekszár bekapcsolva
	Az automatikus kikapcsolás be van kapcsolva

OptiHeat Control (3 lépéses maradékhő jelzőfény)



VIGYÁZAT

Maradékhő miatti égési sérülések veszélye!

OptiHeat Control jelzi a maradékhő szintjét.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Be és Ki

Érintse meg a gombot 1 másodpercig a készülék indításához vagy leállításához.

Automatikus kikapcsolás

A funkció automatikusan leállítja a főzőlapot, ha:

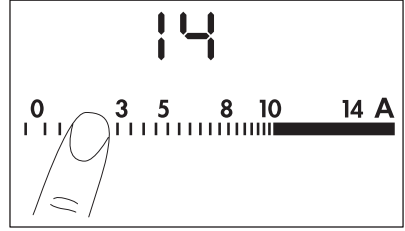
- valamennyi főzőzóna ki van kapcsolva.
- nem végez hőbeállítást, miután elindítja a főzőlapot.
- valamelyik érzékelőmező több mint 10 másodpercig takarásban van (pl. serpenyővel, konyharuhával, stb.). Hangjelzés hallható, amíg el nem távolítja a tárgyat.
- a főzőlap túlságosan felmelegszik (pl. egy lábasból elforr a folyadék). Mielőtt ismét használhatná a főzőlapot, a főzőzónának le kell hűlnie.
- nem kapcsolt ki egy főzőzónát, illetve nem módosította a hőbeállítást. Bizonyos idő után a szimbólum világitani kezd, és a főzőlap leáll. Lásd a táblázatot.

Automatikus kikapcsolási időtartamok

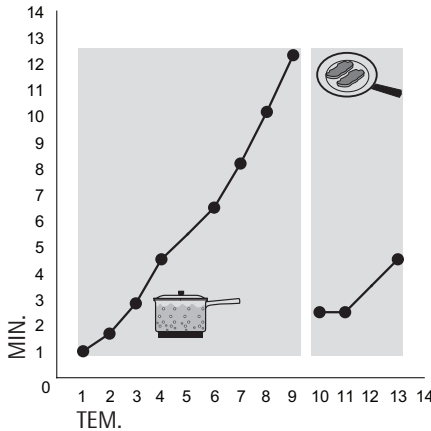
Hőmérséklet-beállítás	-	-	-	-
Leáll ennyi idő után	6 óra	5 óra	4 óra	1,5 óra

A hőbeállítás

Érintse meg a kezelősávot a szükséges hőfok beállításához. Szükség esetén módosítsa balra vagy jobbra. Ne engedje el, mielőtt a megfelelő hőbeállítást el nem érte. A kijelzőn a hőbeállítás látható.



Automatikus felmelegítés



A szükséges hőfokot hamarabb éri el, ha aktiválja az automatikus felmelegítés funkciót. A funkció egy időre maximális hőfokra kapcsol (lásd az ábrát), majd a szükséges értékre csökkenti a hőmérsékletet.

Az automatikus felmelegítési funkció indítása egy főzőzónán:

1. Érintse meg ezt a gombot: **A** (a kijelzőn a **A** jelenik meg).
2. Azonnal érintse meg a szükséges hőfokértéket. 3 másodperc után **A** jelenik meg a kijelzőn.

A funkció leállításához módosítsa a hőfokbeállítást.

Az időzítő

A visszaszámlálós időzítő.


Használja a visszaszámlálós időzítőt, ha be kívánja állítani, hogy a főzőzóna milyen hosszú ideig üzemeljen az adott főzés alatt.











A főzőzóna kiválasztása után állítsa be a Visszaszámlálós időzítőt.




Az Időzítő funkció csak azokhoz a főzőzónákhoz választható ki, amelyek be vannak kapcsolva, és a hőfokot beállította.

- **A főzőzóna kiválasztásához:** érintse meg a kezelőgombot ismételten, amíg a szükséges főzőzóna jelzése világítani nem kezd.

Amikor ezt a funkciót bekapcsolja, a  világít.


- **A visszaszámlálásos időzítő bekapcsolása:** érintse meg az időzítő  kezelőgombját az idő beállításához ( -  perc). Amikor a főzőzóna jelzése lassabban villog, az idő visszaszámlálása megkezdődött.
- **A hátralévő idő ellenőrzése:** válassza ki a főzőzónát a  kezelőgombbal. A főzőzóna jelzése elkezd gyorsabban villogni. A kijelzőn a hátralévő idő látható.
- **A visszaszámlálásos időzítő módosítása:** válassza ki a főzőzónát a  kezelőgombbal, majd érintse meg a  vagy  kezelőgombot.
- **A visszaszámlálás kikapcsolása:** válassza ki a főzőzónát a  kezelőgombbal. Érintse meg a  kezelőgombot. A hátralévő idő visszaszámlálása  eléréséig folytatódik. A főzőzóna jelzése kialszik.


Amikor a visszaszámlálás véget ér, hangjelzés hallható, és a  villog. A főzőzóna kikapcsol.

- **A hang kikapcsolása:** érintse meg ezt: 

Az előreszámlálásos időzítő

Használja az előreszámlálásos időzítőt, ha figyelni kívánja, hogy a főzőzóna milyen hosszú ideig üzemel.







- **A főzőzóna kiválasztásához (ha egynél több főzőzóna működik):** érintse meg a  kezelőgombot ismételtelen, amíg a szükséges főzőzóna jelzése világítani nem kezd.

Amikor ezt a funkciót bekapcsolja, a  világít.

- **Az előreszámlálásos időzítő bekapcsolása:**

Érintse meg a  kezelőgombot.


A  szimbólum kialszik, és a  bekapcsol.




- **Annak ellenőrzéséhez, hogy a főzőzóna mennyi ideig működik:** válassza ki a főzőzónát a  kezelőgombbal. A főzőzóna jelzése elkezd gyorsabban villogni. A kijelzőn a főzőzóna működési ideje jelenik meg. A kijelzőn a legrégebb óta működő főzőzóna működési ideje jelenik meg.
- **Az előreszámlálás kikapcsolása:** válassza ki a főzőzónát a  kezelőgombbal, majd érintse meg a  vagy  gombokat az időzítő kikapcsolásához. A  szimbólum kialszik, és a  szimbólum jelenik meg.



Ha egyidejűleg két időzítés működik, a kijelzőn először az előreszámlálásos időzítő jelenik meg.


A percszámláló.

Amikor a főzőzónák nem üzemelnek, az időzítőt **percszámlálóként** használhatja. Érintse meg a  kezelőgombot.

Érintse meg az időzítő  vagy  gombját az idő beállításához. Amikor a visszaszámlálás véget ér, hangjelzés hallható, és a  szimbólum villog.

- **A hang kikapcsolása:** érintse meg ezt: 

STOP+GO

A ^{STOP}_{GO} funkció az összes üzemelő főzőzónát a legalacsony hőfokú, Melegen tartás beállításra () állítja.

Amikor a STOP_{CO} funkció aktív, nem módosíthatja a hőbeállítást.

A STOP_{CO} funkcióval nem állítja le az időzítési funkciókat.

- **E funkció bekapcsolásához** érintse meg a STOP_{CO} gombot. A kijelzőn megjelenik a U jel.
- Ennek a funkciónak a **kikapcsolásához** érintse meg a STOP_{CO} gombot. Megjelenik a korábban beállított hőfokérték.

Zár

A O gomb kivételével zárhatja a kezelőpanelt. Ezzel megelőzi a hőbeállítás véletlen módosítását.

Elsőként állítsa be a hőfokot.

Ennek a funkciónak az aktiválásához érintse meg a R gombot. A L jel 4 másodpercig világít.

Ezzel nem kapcsolja ki az időzítési funkciókat.

Ennek a funkciónak a kikapcsolásához érintse meg a R gombot. Megjelenik a korábban beállított hőfokérték.

A készülék kikapcsolásakor ezt a funkciót is kikapcsolja.

A gyerekzár

Ez a funkció megakadályozza a főzőlap véletlen üzemeltetését.

A gyerekzár elindítása

- Indítsa el a főzőlapot a O gombbal. **Ne végezze el a hőbeállítást.**
- Érintse meg a R gombot 4 másodpercig. A L jel felgyullad.
- Állítsa le a főzőlapot a O gombbal.

A gyerekzár kiiktatása

- Indítsa el a főzőlapot a O gombbal. **Ne végezze el a hőbeállítást.** Érintse meg a R gombot 4 másodpercig. A R jel felgyullad.
- Állítsa le a főzőlapot a O gombbal.

A gyerekzár ideiglenes kiiktatása egy főzési munkaszakaszra

- Indítsa el a főzőlapot a O gombbal. A L jel felgyullad.
- Érintse meg a R gombot 4 másodpercig. **Végezze el a hőbeállítást 10 másodpercen belül.** Működtetheti a főzőlapot.
- Amikor a főzőlapot a O kapcsolóval állítja le, ismételten üzembe lép a gyermekzár.

OffSound Control (hangjelezések ki- és bekapcsolása)

Hangjelezések kikapcsolása

Kapcsolja ki a készüléket.






Érintse meg a O gombot 3 másodpercig. A kijelző világítani kezd, majd kialszik. Érintse meg a R gombot 3 másodpercig. A R bekapcsol, és a hang aktív. Érintse meg a + gombot, ekkor a R jel világít, és a hang kikapcsol.

Amikor e funkció aktív, hangjelzést hall, amikor:

- megérinti a O gombot;
- lejár a Percszámoló funkció beállított ideje;
- lejár a visszaszámlálás beállított ideje;
- valamit rátesz a kezelőpanelre.

Hangjelzések bekapcsolása

Kapcsolja ki a készüléket.

Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A kijelző világitani kezd, majd kialszik. Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A  bekapcsol, mivel a hang inaktív. Érintse meg a  gombot, ekkor a  világít. A hang bekapcsol.

HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

Sütőedények



- Az edény alja legyen minél vastagabb és laposabb.
- A zománcozott acél-, illetve az alumínium- vagy rézaljú edények az üvegkerámia felület elszíneződését válthatják ki.

Energiatakarékosság



- Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt az edényekre.
- Az edényt már elindítás előtt tegye rá a főzőzónára.
- A főzőzónákat a főzési ciklus befejeződése előtt zárja el, hogy a maradékhőt is fel tudja használni.
- Az edényaljak és a főzőzónák méretének mindig meg kell egyezniük.

Öko Timer (Eco időzítő)



Az energiatakarékosság érdekében a főzőzóna fűtőszála korábban kikapcsolja saját magát a visszaszámlálásos időzítő jelzésénél. A fűtési idő csökkenése függ a főzési fokozattól és a főzési időtől.

Példák különböző főzési alkalmazásokra

A táblázatban szereplő adatok csak útmutatásul szolgálnak.

Hőmérséklet beállítása	Használja az alábbiakhoz:	Időkezelés	Tanácsok
1	Főtt ételek melegen tartása	szükség szerint	Burkolat
1-3	Hollandi mártás, olvasztás: vaj, csokoládé, zselatin	5-25 perc	Időnként keverje meg
1-3	Keményítés: könnyű omlett, sült tojás	10-40 perc	Fedővel lefedve készítse
3-5	Rizs és tejalapú ételek párolása, kész-ételek felmelegítése	25-50 perc	A folyadék mennyisége legalább kétszerese legyen a rizsének, a tej kevergesse főzés közben

Hőmérséklet beállítása	Használja az alábbiakhoz:	Időkezelés	Tanácsok
5-7	Zöldségek, hal gőzölése, hús párolása	20-45 perc	Adjon hozzá néhány evőkanálnyi folyadékot
7-9	Burgonya gőzölése	20-60 perc	Használjon max. 1/4 l vizet 750 g burgonyához
7-9	Nagyobb mennyiségű étel, párolt hús és leves készítése	60-150 perc	Legfeljebb 3 l folyadék plusz a hozzávalók
9-12	Kímélő sütés: bécsi szelet, borjúhús, cordon bleu, borda, húspogácsa, kolbász, máj, rántás, tojás, palacsinta, fánk	szükség szerint	Félidőben fordítsa meg
12-13	Erős sütés, burgonyatallér, bélszín, marhaszeletek	5-15 perc	Félidőben fordítsa meg
14	Nagymennyiségű víz forralása, tészta kifőzése, hús barnítása (gulyás, serpenyős sülték), burgonya bő olajban sütése		

Tudnivaló az akril-amidokról

Fontos A legújabb tudományos kutatások szerint az ételek pirításakor (különösen a magas keményítőtartalmú élelmiszerek esetén) keletkező akril-amidok veszélyeztethetik az egészséget. Ezért azt javasoljuk, hogy alacsony hőmérsékleten főzze az ételt, és csupán csekély mértékben pirítsa meg.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
Mindig olyan edényeket használjon, amelyeknek tiszta az alja.



VIGYÁZAT

Az éles eszközök és a dörzshatású tisztítóanyagok károsítják a készüléket. Biztonsági okokból **ne** tisztítsa a készüléket gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.



Az üvegkerámián megjelenő karcolások vagy sötét foltok nem befolyásolják a készülék működését.

A szennyeződés eltávolítása:

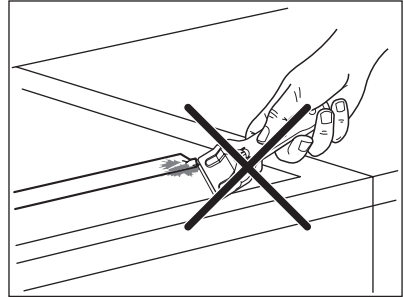
- **Azonnal távolítsa el:** a megolvadt műanyagot vagy folpackot, illetve a cukros ételmaradványt. Ha ezt nem teszi meg, a szennyeződés károsíthatja a készüléket. Használjon üvegfelületekhez tervezett speciális kaparóeszközt. Állítsa éles szögben az üvegkerámia felületre a kaparót, majd csúsztassa végig a pengét a felületen.
- **Akkor távolítsa el, ha a készülék már megfelelően lehűlt:** vízkő foltokat, vízmaradványokat, zsírfoltokat, fémes elszíneződéseket. Használjon üvegkerámiához vagy rozsdamentes acélhoz való tisztítószeret.

2. Tisztítsa meg a készüléket enyhén mosószeres nedves ruhával.
3. Végül **törölje szárazra a készüléket tiszta ruhával.**



VIGYÁZAT

- Az üvegrúd és a közte lévő rés, illetve az üvegkerámia tisztításához ne használjon kaparó vagy éles eszközt. Az üvegrúd a kerámialaphoz van erősítve.
- Az edényeket ne helyezze az üvegrúdra.
- Vigyázzon rá, hogy az edények és tepsik ne érnének a üvegrúdroz.



MIT TEGYEK, HA...


Jelenség	Lehetséges ok és megoldás
A készüléket nem tudja elindítani működtetni.	<ul style="list-style-type: none"> • Indítsa el újra a készüléket, és 10 másodpercen belül állítsa be a hőfokot. • A gyermekzár vagy a STOP funkció be van kapcsolva. Kapcsolja ki a gyermekzárát vagy a STOP funkciót. Lásd a „Gyermekzár” vagy a „Leállítás és elindítás” című fejezetet. • 2 vagy több érzékelőmezőt érintett meg egyszerre. Egyszerre csak egy érzékelőmezőt érintsen meg. • Víz- vagy zsírfoltok vannak a kezelőpanelen. Tisztítsa meg a kezelőpanelét.
Hangjelzés hallható, amikor a készülék ki van kapcsolva.	Letakart egy vagy több érzékelőmezőt. Szüntesse meg az érzékelőmezők letakarását. Tisztítsa meg a kezelőpanelét.
A maradék hő jelzőfénye nem gyullad ki.	A főzőzóna még nem forrósodott fel, mert csak rövid ideig volt működésben. Ha a főzőzónának forrónak kellene lennie, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
A külső gyűrűk nem kapcsolhatók be.	Először a belső gyűrűt kapcsolja be.
Egy hangjelzés hallatszik, majd a készülék bekapcsol, és újra leáll. 5 másodperc elteltével újabb hangjelzés hallatszik.	Lefedte a I mezőt. Szüntesse meg az érzékelőmező letakarását.
A [-] szimbólum világít	Az automatikus kikapcsolás funkció üzemel. Állítsa le a készüléket, majd indítsa újra.
A [E] szimbólum és egy szám világít.	Üzemzavar van a készülékben. Húzza ki egy időre a készülék hálózati kábelének csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból. Kapcsolja le a biztosítékot az otthoni elektromos rendszerben. Majd kapcsolja fel újra. Ha a [E] szimbólum újra felgyullad, hívja az ügyfélszolgálatot.

Jelenség	Lehetséges ok és megoldás
Nincs jelzés, amikor megérinti a kezelőpanel gombjait	A jelzések ki vannak kapcsolva. Kapcsolja be a jelzéseket.

Ha a fenti megoldásokat már megpróbálta, de nem tudta megoldani a problémát, forduljon az eladóhoz vagy az Ügyfélszolgálati osztályhoz. Adja meg nekik az adattáblán olvasható adatokat, az üvegkerámia háromjegyű kódját (a főzőfelület sarkában látható), valamint a megjelent hibaüzenetet.

Ha nem megfelelően üzemeltette a készüléket, az ügyfélszolgálat szerelője vagy az eladó kiszállása nem lesz ingyenes, még a garanciális időszakban sem. Az ügyfélszolgálattal és a garanciális feltételekkel kapcsolatos tájékoztatást a garanciakönyvben találja meg.

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Csomagolóanyag



A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag komponensek azonosítását a jelölés biztosítja: >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat háztartási hulladékként a területi hulladékkezelő létesítménybe juttassa el.

